ACCIDENTE OF DROGA: Morto straño den trafico na Corsow • **Pagina 8**



Diasabra
27 di Oktober 2007
www.awemainta.com
Margrietstraat #3, Oranjestad, Aruba
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444
Email: noticia@awemainta.com
Prijs: Afl.1,50

Prome Minitser
Nel Oduber



Si no tin areglo cu placa di Plant N.V., Aruba no ta participa na discusion pa desmantela Antiyas

• **Pagina 2**

Cortamento di vet na Hospital Horacio Oduber nifica

Traha cu menos empleado y menos servicio

"NOS TA SOLIDARIO CU LUCHA DI ABV"









POR a mira ayera mainta atrobe un unidad sindical, ora cu e organisacion Sindicato den Union a convoca un conferencia di prensa, unda hunto cu OPPA a demostra di ta solidario cu e lucha di e trahadornan di Hospital. Y manera nos por a compronde, cu si otro siman e conflicto aki no haya atencion di e.o. Prome Minister Nel Oduber, manera nan a pidi, anto nan mes lo bai den accion si ta necesario, y asina demostra di ta solidario. No por t'asina cu AZV, Gobierno y gerencia di HOH, por bai na hunga cu salud di hende. No tin placa pa drecha salario di e trahadornan, pero si tin placa, (200 miyon) pa un hospital nobo. Kico ta mas importante, hospital nobo, of mihor cuido medico?



Shakira Naomi Maduro a slaag na Facultad Huridico di UNA

DIAHUEBS ultimo, sra. Shakira Naomi Maduro, yiu di nos amigo, Demetrio Maduro a termina su estudio den lei na Facultad Huridico na Universidad di Aruba. Shakira Naomi Maduro a defende su tesis cu éxito, cu tabata titula: "Moord zonder Lijk" (Morto sin Curpa), pero cu manera e mes a declara, esaki no tin nada di haci cu caso di Natalee Holloway. E comision di examen tabata consisti di miembronan, mr. dr. G.A. E. Thode, mr. C.L, Milliard y mr. T.R. Riemersma. Universidad ta felicita Shakira Maduro cu su logro, igualmente nos di AWEMainta. Pabien y tur clase di éxito den bo futuro carera.

Tanten cu no tin areglo riba placa di Plant N.V.

Aruba lo boycotea discusion riba futuro structura estatal di Antiyas



INFORMACION cu a yega nos mesa di redaccion ta bisa cu Aruba lo no tuma parti n'e discusionnan riba e cambio di structura estatal di e islanan di Antiyas. E decision aki lo a ser tuma den Conseho di Minister, tanten cu Hulanda no paga e placa di Plant N.V. cu di acuerdo cu Gobierno di Aruba, nos mester haya e suma di 178 miyon euro, cu ta mas o menos 360 miyon florin Arubiano.

Di acuerdo cu nos fuentenan, esaki a keda participa pa Prome Minister Nel Oduber ayera durante su encuentro cu e delegacion di Tweede Kamer cu tabata na Aruba. Asina cu nos a haya e informacion aki, inmediatamente AWEMainta a busca Hefe di Prensa di Gobierno, Manolo Giel, si e por haya reaccion di Prome Minister, Nel Oduber riba e decision aki. Pero te na momento cu nos a bin ta relata e noticia aki, ainda nos no a haya reaccion.

E diferencia di opinion riba e placa di benta di Plant Hotel N.V. ta data for di algun tempo caba, y te cu recientemente Secretario di Estado, sra. Ank Bijleveld-Schouten a declara, cu tin un acuerdo riba e reparticion aki caba, y cu Aruba lo haya e suma di 150.5 miyon florin, loke cu Gobierno di Aruba a nenga, pasobra no tin un acuerdo riba esei. Si e suma ei ta na euro, anto no tin problema.

Nel Oduber lo a bisa cu ta 4 aña caba cu Hulanda a dicidi di haci doño di un suma cu no ta coresponde, pasobra de facto Hulanda mas bien a duna un prestamo na Aruba, cu a keda paga caba y awor ta haci comosifuera el a bira doño di e placa di benta. Di acuerdo cu Prome Minister, e suma di benta ta di Aruba 100%, si tuma na cuenta cu e placa fia a ser paga caba na Hulanda y ademas ta Aruba a core tur riesgo den inversionnan haci den dicho hotel.

Como tal Gobierno di Aruba a dicidi di no ta participa na ningun discusion riba futuro status di e islanan di Antiyas, tanten cu Hulanda 'come across" cu e suma cu ta coresponde Aruba di Plant N.V. E guera frieu entre Aruba y Hulanda di e forma aki ta keda confirma y ta sigui su curso.

Di acuerdo cu un publicacion di ANP, Nel Oduber lo a bisa su hendenan cu por lo pronto nan lo no participa n'e discusion di desmantelacion di Antiyas, cu manera ta conoci, nan kier logra dia 15 di december di 2008, unda Corsow y St. Maarten lo haya e dia ei, un status autonomo.

Bonaire, St. Eustatius y Saba lo bira gemeente extraordinario di Hulanda, pero prome di haya tal status, mester bin un cambio di Statuut y aki tampoco Aruba lo duna su colaboracion, pasobra lo no participa na dicho votacion pa tal cambio.

Tambe Nel Oduber a critica e forma cu Hulanda ta atende e asunto di cambio estatal di e islanan di Antiyas. Apesar di e 'guera frieu" cu tin, mester bisa cu tog riba tereno di husticia, aduana, polis, belasting, tin un bon cooperacion entre Hulanda y Aruba.

Anselmo Pontiluis ta cuestiona

Cortamento di vet na HOH nifica, traha cu menos empleado y menos servicio Anto dicon tin placa pa construi un hospital nobo?

"E preguntanan cu nos di Sindicato den Union kier haci na Minister drs. Booshi Wever ta: Basa riba cual criterio, cual estudio, Gobierno ta papia di corta vet. Minister drs. Booshi Wever a papia di algo serio ora cu e ta bisa cu hospital mester yega na un protocol cu dokter y specialistanan na hospital, riba cuanto dia un paciente por keda hospitaliza.

Kende mihor cu un dokter specialista pa dicidi esei, cuanto un paciente por keda hospital of no, of acaso Minister drs. Booshi Wever no ta import'e salud di pueblo mas?", Anselmo Pontilius a cuestiona seriamente ayera mainta den un conferencia di prensa di SdU y OPPA. Esei ta nifica cu Minister Booshi Wever of e no ta compronde e seriedad di loke e ta bisa, pero esei kiermen cu e ta hungando cu bida di hende.

Y si hende ta central pa tur gobernante den tur pais, consecuentemente e fondonan cu lo mester ta disponibel no por bira e parti mas importante aworaki. Hamas por t'asina cu den e confrontacion entre AZV y gerencia di hospital, comunidad ta bai paga pe. Esaki ta imposibel. Pesei e apelacion di SdU y OPPA na Minister Presidente, di caracter urgente, ta p'e trece e partidonan hunto na mesa.Anselmo Pontilius a bisa cu a wordo menciona cu ta un decision politico mester wordo tuma. Si ta decision politico, anto ta gobernantenan mester tume.

"Si nos scucha Minister drs. Booshi Wever declara for di Hulanda cu e sigur lo no duna autorizacion prome cu corta vet, esei kier men cu ta bai haci e problema hopi mas serio di loke e ta. Den cualkier situacion manera esun di hospital, bo no por lanta ta un dia pa otro y bisa cu lo corta vet. … Esei kiermen cu nos a yega na momento di un crisis mas den e pais aki, mientras cu na mesun momento ta papiando di construi un hospital di 200 miyon florin.

Kier men cu Minister Booshi Wever kier corta e cantidad di empleadonan den hospital y riba dje duna menos servicio na comunidad. Kisas un hospital nobo ta necesario, pero loke ta hopi serio ta cu mientras cu ta papia di esei, ta papia di laga construi mas kamber di hotel. Pa kende bin traha?, Anselmo Pontilius a cuestiona.

Ta intencion pa basha e hospital actual abou, construi un lugar di recreo pa nos hendenan? Pero e pensamento ta, cu ei lo bin mas kamber di e.o. condomimiun.



Loke ta tumando lugar na Hospital awe, ta principio di un mas confrontacion



SINDICATO den Union y OPPA a expresa nan grado di preocupacion pa cu e situacion cu tin n'e momento aki, cu e.o. e situacion di accion na Dr. Horacio E. Oduber Hospital, pero tambe e forma cu Minister drs. Booshi Wever ta atende e problema aki.

Cu na opinion di SdU y OPPA ta wordo subestima seriamente pa nos gobernantenan.

"E pensamento ta: Laga e trahadornan eyfo. Nos a caba di confirma cu si no tin salida e fin di siman aki, lo mantene nan accion otro siman tambe. Ningun grupo di trahador n'e momentonan aki lo no keda sin exigi un adaptacion di salario.

Y nos a adverti caba, prome cu a tuma medidanan, cu trahadornan lo recuri na accion si nan no haya salida pa adaptacion di salario. Esaki ta inevitable. Y esaki t'e cuminsamento, pasobra nos ta bai haya nos mes cu mas di e situacionnan aki", según Anselmo Pontilius ayera mainta den un conferencia di prensa.

Empleadonan publico a bisa caba kico nan posicion ta y si no tin salida, tin confrontacion cu Gobierno. Y esaki nos ta kere cu no ta e mihor caminda, pero nos ta spera di Minister President sa di refleha riba e gravedad di e situacion na hospital.

Pa loke t'e trahadornan, SdU a bisa cu nan tin e tarea pa cuida e pan di esnan cu hospital kier manda cas.

"Na momento cu bo perde bo trabou … ta den un crisis nan a hincabo, pasobra e ingreso y beneficionan secundario na hospital, hamas ta mescos ora cu bo cuminsa otro caminda. Y si nan ta riba 40 of 50 aña, nan ta coriendo un problema grandi, pasobra dunador di trabou ta prefera di 20 añja bai ariba. Consecuentemente e problema aki no ta un problema solamente entre gerencia di hospital y sindicato ABV, pero di caracter nacional. Pesei a haci apelacion formal, sperando cu e por sosode den week-end ainda, cu tur partido por bini bek na mesa, ya cu ta abnormal cu ta pidi ciudadanonan cu ta malo pa no bini hospital; pa dokternan no manda paciente hospital".

Según e vocero di SDU ayera, "e grado di seriedad ta hopi serio y nos no ta spera cu p'e motibo aki nos lo tin cu atende entiero di un of otro ciudadano. Den e tempo aki Gobierno no por permiti su mes e luho di laga esaki yega na e nivel aki.

Lunanan largo e discucionnan aki ta tumando lugar, y no solamente pa aumento salarial."

Finalmente Anselmo Pontilius a bisa cu a crea un grado di panico den comunidad y ta parce cu e pelea di poder ta keda den medionan di comunicacion.



Otro ambulance den problema serio.

MALA suerte ta parce ta persigui salubridad publico. Fuera di e accion di parti di e trahadornan di Hospital, ayera tardi, ata otro ambulance a ser saca for di servicio, sigur pa algun dia, mirando e daño cu el a haya ayera tardi. For di basta tempo caba ta ser bisa cu tin ambulance nobo na caminda, pero te awe nada y loke cu tin te ainda, no ta sirbi mas, pero ta forma mas bien un peliger pa ser humano.

E ambulance aki tabata bai cu maximo urgencia na Aeropuerto, pasobra un persona a bira malo, pero no a yega, ya cu na altura di Aruba Bank e ambulance a haya su mes den un situacion cu por a bira hopi mas serio. E por a bolter mes, ora a mira con parti di sosten di e wielnan dilanti a kibra. Pero e chofer a sa di domina e situacion, evitando lo peor.

Cuanto ambulance drechi tin den servicio aworaki, no ta conoci pa nos, pero sigur no suficiente pa henter Aruba. Dios spaar nos isla di cualkier calamidad.

Awe tin apertura di Congreso di Asociacion di Volleyball Internacional di Norte-Centro Americano y del Caribe

DEN Radisson Resort a tuma lugar ayera mainta un conferencia di prensa caminda tabata presente ehecutivonan di e Comite Ehecutivo y Conseho di Administracion di Confederacion Norte y Centro Americano y del Caribe, cu tin 35 pais miembro, pa duna un declaracion relaciona cu e Congreso Internacional tumando lugar riba nos isla..

Awe den oranan di mainta lo bai tin e prome sesion di e congreso cu ta conta cu participacion di tur e 35 paisnan miembro.

Durante e sesion aki lo bai discuti temanan importante p'e federacionnan, pero tambe programacion di e eventonan cu lo bai tene den e proximo 4 añanan.

Sr. Cristobal Marte Hoffiz a expresa su satisfaccion cu Aruba a habri su portanan pa nan tene e evento importante aki na Aruba.

"Pa nos e ta un gran satisfaccion y orguyo cu e federacion nacional di Aruba, presidi pa Celestino Lesire, a acepta e responsabilidad aki. Te aworaki mi por bisa cu e organizacion di e evento ta uno exitoso, n'e nivel y altura manera cu e Federacion Internacional di Volleyball ta exigi," Cristobal Marte Hoffiz a comenta.

Na mesun momento el a comenta cu ya caba ta discutiendo y evaluando pa un di e etapanan di e 2do circuito di beach volleyball cu lo cuminsa na 2008. E lo trece e mihor hungadornan di beach volleyball, tanto femenino como masculino. E lo bai ta competencianan clasificatorio y pa punto p'e Weganan Centro Americano y del Caribe di 2010 cu lo wordo celebra na Puerto Rico.

E congreso cu ta tuma lugar actualmente na Aruba ta solamente pa discuti programanan di e Federacionnan di Beach Volleyball y no pa eligi directiva, y cual ta tuma lugar cada 2 aña. E aña aki tin un agenda cu 26 punto e.o. e diferente comisionnan di trabou lo bai duna nan relato – comisionnan medico, tecnico, di beachnan, di arbitrahe, medio di comunicacion prensa, di finanza y esun di mercadeo. Ademas lo keda presenta un relato di auditoria di Ernest & Young pa loke ta añanan 2005 y 2006. Awe lo tuma lugar e apertura oficial cu ta cuminsa 11 or di mainta na unda cu autoridadnan di deporte lo hiba palabra. Presente lo ta Gobernador Fredis Refunjol, Presidente di Aruba Volleyball Associaton lo hiba palabra sigui pa Minister di Deporte, Presidente di Comite Olimpico Arubano y representante di Comite Olimpico Internacional.



Rosario Bibo y Sacrificio di misa na Alto Vista

AWE, diasabra 27 di october lo tin atrobe e tradicional Rosario Bibo na Kapel di Alto Vista.

E biaha aki e grupo di Ministerio Peregrino lo participa n'e Rosario Bibo den cuadro di nan peregrinacion den tur districto di Aruba.

E Rosario Bibo lo cuminsa pa 6 'or di atardi y despues pa 7 'or di anochi lo tin un celebracion di Santo Sacrificio di Misa. Tur fiel ta keda invita pa asisti n'e Rosario Bibo awe diasabra y uni den oracion pa resa pa nos intencionnan personal como tambe pa nos comunidad, p'e hubentud di Aruba, nos grandi y nos enfermonan, pa na tur haya atencion y cariño cu nan mester di dje.

Lo nos resa tambe pa nos mes como mayornan pa semper nos ta para cla pa scucha y yuda nos yiunan na tur momento. Ban pone educacion y bienestar di nos yiunan na prome lugar awe pa mañan nan por ta para firme pa sirbi nos comunidad.

Di loke nos sembra awe, nos lo por saca cosecha. Un simia planta den tera fertil, ta duna bon fruta, pero di un simia tira den mal tera, no por spera fruta, solamente yerba malo.

Y ta kende no ta desea pa nos comunidad produci frutanan bunita, dushi cu nos por disfruta di nan? Nos tin cu pidi forsa di Spirito Santo pa yuda nos y pidi nos Birgen di Alto Vista pa spaar nos comunidad y specialmente nos hobennan di tur yerba malo cu ta veneno pa alma y curpa.

Mas y mas ganador di Flip & Win ta yegando TEC



E ultimo dianan aki tin hopi consumidornan di Polar ta jegando serka TEC pa reclama nan premionan cu nan ta gana bow di e tapanan manera T-shirt, Domino, Cooler y cerbez. Den e potretnan adhunto bo por wak algun di e personanan aki cu a bay feliz cu nan premionan den e ultimo dianan aki hunto cu algun hende di e team di TEC. E campanja a wordo hala te cu dia 23 di November 2007 pa e pueblo di Aruba hanja chens pa forma e palabra POLAR pa hanja nan ticket of te ora e premionan caba.

Corda pa sigui spaar y combina bo tapanan pa bo tambe por hanja bo premionan y tambe pa bo forma e palabra "POLAR" pa bo hanja bo ticket pa bay pa e rifa grandi pa un trip pa Merida y un Caribbean cruise y tambe premionan effectivo y cahanan di cerbez.





2 Aña di prison pa homber cu plantacion di marihuana y diferenta arma di candela

HUEZ ta haya Ramon Jesus Vrolijk culpable di tabatin un plantacion di marihuana y posecion ilegal di armanan di candela.
Huez a bisa cu e no ta mira ningun motibo pa duda den e procesverbaal di polis manera abogado di Vrolijk ta pretende.
Huez a mustra cu e agentenan di polis den helicopter a mira e plantacion y a saca potret. El a mustra cu hopi biaha un potret no ta refleha loke e wowo ta mira.

Huez tampoco ta comparti e punto di bista di abogado cu e pruebanan a wordo haya na forma ilegal. Hues a mustra cu Fiscal a duna orden pa drenta e cas pa detene un tal Elvis pero den e cas no a haya Elvis sino Ramon y e no ta mira nada malo cu a detene Ramon como sospechoso.
Huez a sigui bisa cu Ramon a autorisa polis pa haci investigacion den e cas caminda a bin haya gran cantidad di marihuana y armanan di candela.

Huez a señala cu Ramon su carchi di castigo ta mustra cu dos biaha caba el a wordo condena pa asunto di marihuana y un biaha p'asina di arma. E biaha aki atrobe Ramon ta cai sera pa marihuana y arma.
Huez ta haya e caso aki hopi serio y ta haya cu mester manda un señal bon cla pa comunidad cu no ta tolera e tipo di practica aki.
Huez no a confirma e exigencia di Fiscal di 3 aña y 6 luna di prison sino a reduci esaki na 2 aña di prison y tambe a duna orden pa destrui tur e droganan cu a keda confisca y pa saca tur e armanan y municion for di circulacion. Huez a ordena tambe cu e pick up den cual a haya un arma di candela, ta keda confisca.
27prison

10 Luna di prison pa hoben cu a sende patruya di polis na candela





AYERA mainta Raymond Maduro (20) a presenta dilanti Huez pa scucha su sentencia. Huez a bisa cu e ta haya Maduro culpable di a horta un patruya di polis banda di Royal Plaza y a sende esaki na candela.
Huez no ta haya cu dor di e sende e patruya na candela, Maduro a ocasiona peliger pa otronan.

Huez ta haya cu loke Maduro a haci ta strobe polis den su trabou di trece orden banda di Bahia, caminda tabatin un problema.
Huez a bisa Maduro cu e ta haya cu loke Maduro a haci ta un falta di respet pa Polis cual a shock henter comunidad.
Huez a sigui bisa cu e hecho cu den pasado un agente di polis a haci algo contra Maduro, esei no kiermen cu tur agente di polis ta mesun cos. Huez kier manda un señal bon cla den comunidad cu e tipo di actitud aki no ta tolerable.
Huez ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su lugar. El a condena Raymond Maduro na 10 luna di prison, kitando e tempo cu ya caba e ta sera den KIA.

10 Luna di prison pa hoben cu a sende patruya di polis na candela

AYERA mainta Raymond Maduro (20) a presenta dilanti Huez pa scucha su sentencia. Huez a bisa cu e ta haya Maduro culpable di a horta un patruya di polis banda di Royal Plaza y a sende esaki na candela.
Huez no ta haya cu dor di e sende e patruya na candela, Maduro a ocasiona peliger pa otronan.

Huez ta haya cu loke Maduro a haci ta strobe polis den su trabou di trece orden banda di Bahia, caminda tabatin un problema.
Huez a bisa Maduro cu e ta haya cu loke Maduro a haci ta un falta di respet pa Polis cual a shock henter comunidad.
Huez a sigui bisa cu e hecho cu den pasado un agente di polis a haci algo contra Maduro, esei no kiermen cu tur agente di polis ta mesun cos. Huez kier manda un señal bon cla den comunidad cu e tipo di actitud aki no ta tolerable.
Huez ta haya cu e castigo exigi pa Fiscal ta na su lugar. El a condena Raymond Maduro na 10 luna di prison, kitando e tempo cu ya caba e ta sera den KIA.

Clifford Heyliger: Placa no por ta importante cu factor humano

PRESIDENTE di SIWA, Clifford Heyliger tambe a duna cara ayera mainta n'e conferencia di prensa di SdU, ta kere cu AZV y gerencia di HOH no por sconde tras di problema financiero so. E capital humano ta mas importante cu cualkier placa di mundo. E ser humano no por worde remplaza.
Según Clifford Heyliger, den e conflicto di Hospital, Gobierno t'e prome yama pa busca un solucion den e conflicto y si Gobierno no por cumpli cu e necesidad di e comunidad aki, anto nan tin cu acepta cu nan ta fayando cu nan tarea.
Gobierno kier of no kier, ta responsabel pa salud di e pueblo aki. Minister Booshi Wever tin un responsabilidad den esei y e no por sconde y tira e asunto aki pa bai corta den e aspecto financiero.
Placa aki t'e factor importante y no e ser humano, según Clifford Heyliger, loke ta di lamenta. Pero pa SIWA, e aspecto humano ta mas importante, y esaki ta ser mira mundialmente, pero lamentablemente Gobierno no ta mira esaki. Pesei SIWA ta bisa cu Gobierno, Parlamento, sigur mester asumi un responsabilidad den e conflicto aki. No warda te ora cu e problema aki sali for di man. Politiconan awor mester demostra grandeza y confirma cu nan ta traha na bienestar di e pais aki, según Clifford Heyliger.


Clifford Heyliger

SPA ta solidario cu ABV y kier mira solucion

AYERA mainta n'e conferencia di prensa di SdU, tabata presente tambe Presidente di Sindicato di Polis, Miguel Maduro, kende a expresa cu nan di SPA, mescos cu demas sindicatonan, ta solidario cu nan compañeronan di ABV.
Pa loke ta declaracion di Director General di Hospital, drs. Arnold Boesten, kende a declara cu ta un decision politico mester tuma den e conflicto aki, pero despues di tende Minister drs. Booshi Wever for di Hulanda, kende mas bien ta manda e bala bek den scochi di Director di HOH.

Esaki ta di lamenta, según Miguel Maduro, pasobra SPA ta haya cu un dado momento, mirando e seriedad di e caso aki, un hende mester asumi su responsabilidad. E persona aki mester ta Prome Minister Nel Oduber, ya cu no por permiti pa pueblo bira victima di e situacion aki.
Pesei na nomber di SPA Migue Maduro a haci un apelacion p'esnan responsabel wak con por haya otro na bienestar di pueblo.

Cobransa Provisional di *"Winstbelasting"* 2007

Di cinco termino di pago ta caduca dia 31 di october proximo

RELACIONA cu e cobransa provisional di impuesto di ganashi *(voorlopige aanslag winstbelasting)* 2007, Servicio di Impuesto ta informa tur cliente cu e di cinco termino di pago ta caduca dia 31 di october 2007, esta diaranson awor.

Debi cu ta trata di un cobransa di e aña aki, Ley General di Impuesto (ALB) ta permiti e cliente pa paga e cobransa aki den mes tanto luna cu ta resta den e aña, cuminsando cu e luna despues di e fecha di cobransa. E cliente por dicidi tambe di paga e cobransa den un solo biaha.
E cobransa menciona ta fecha 21 di mei 2007. Esei ta nifica cu si e cliente ta dicidi di paga su cobransa den termino, e tin 7 luna pa haci e pagonan. Pues, pa dia 31 di october proximo, e cliente lo mester tin cinco septimo (5/7) parti di e cobransa paga y asina e ta continua cada luna te cu dia 31 di december 2007.

Servicio di Impuesto ta conseha tur cliente, tanto esnan cu ta paga na Servicio di Impuesto mes y esnan cu ta paga via banco, pa tene cuenta cu e terminonan legal y haci e pagonan manera stipula y na tempo. Esaki ta importante pa evita posibel inconvenencia relaciona cu cobramento.

SdU den carta pa Prome Minister Nel Oduber, cu e peticion pa interveni den conflicto di HOH y AZV

DEN un conferencia di prensa teni ayera mainta Sindicato den Union hunto cu OPPA a expresa nan opinion pa loke t'e welga – accion andando na Dr. Horacio E. Oduber Hospital. SdU y OPPA ta solidario cu ABV y nan ta sostene e sindicato y su miembronan den e accion aki.
N'e ocasion aki a hiba palabra Anselmo Pontilius, kende a informa cu nan organizacion hunto cu OPPA a dicidi di manda un carta pa Minister Presidente Nelson Oduber pidiendo su intervencion den e asunto aki ta birando serio, e ta un problema nacional.

No solamente pa motibo di e conflicto cu tin, pero ora cu e conflicto yega n'e nivel actual, den cual HOH ta publica y loke cu SdU y OPPA ta destila for di informacionnan cu nan a haya cu gerencia di HOH ta menaza di sera algun departamento y caminda cu 56 cupo di trabou ta bai perdi.
Sindicato den Union (SdU) y OPPA no ta kere of no ta di acuerdo cu hospital kier usa esaki como un arma contra AZV, pero e trahadornan t'esnan cu ta wordo perhudica



No ta compronde pakico si tabatin necesidad pa habri y amplia Cuido Intensivo, dor di crecemento di poblacion, awor ta papia di corta den cama den e departamento ei, ta ser haci mencion di deshaci di PAAZ y asina algun medida mas, anto nos ta den crisis..

"Na cualkier pais ora cu bo scucha cu e unico hospital declara esaki abiertamente, nos no por considere solamente como un arma contra AZV pa mira si nan por haya mas placa," Anselmo Pontilius a bisa.
Salubridad Publico di tur pais tin cu carga, y ta wordo subsidia pa Gobierno. "Y nos no ta diferente. Pero mas y mas durante añanan, nos tambe a bai ta paga, como ciudadanonan, pa salubridad ta mihor."

E sindicalista ta admiti tambe cu tin hopi keho den salubridad, y cual ta un di e motibonan pakico hopi ciudadano, contra nan forza financiero, ta dicidi di biaha pa otro pais pa haya otro opinion. Pero no tur ciudadano por haci esaki. Ademas di esei, SdU ta kere cu aki na Aruba mes tin profesional suficientemente capacita.
E problemanan cu tin awor, no ta algo di awe, segun Anselmo Pontilius. Ta parce cu Gobierno no ta pone fondonan disponibel tanten cu no "corta vet" na hospital.

El a tarda un poco, pero porfin nan a haya nan promocion, pabien!!



AYERA diabierna a tuma lugar den cantine di Centro di Husticia na Macuarima, entrega di promocionnan, pa Agent Eerste Klasse, Brigadier y Hoofdagent Eerste Klasse. Alto Comisario di Polis, sr. Peter de Witte, a hadi entrega di e promocionnan en cuestion den presencia di algun invitado, miembronan di staff di Cuerpo Policial. Docentenan di scol pa polis y coleganan di Cuerpo Policial.

Cuerpo Policial kier extende un palabra di pabien n'e coleganan cu nan promocion bon mereci y ta desea nan hopi forza pa sigui cu e bon trabao. Esnan cu a haya promocion pa Agent 1ste Klasse ta: Roy Z. Kadir, David F. Leer, Sabrina S.R.E. Geerman, Jason F.C. Gerling, Esther M.S. Jones, Virginia C. Maxwell, Tawana Ventura-Olivo, Roselynn S.M. Angela, Jennifer van Cromvoirt, Peter Gerrist, Lubienshka B. Dijkhoff, Derek L. Brison, Dyron C. Visser-Boekhoudt, Andre Y. Letang y Ryan R. Whitfield.
Promocion pa Brigadier: Annette J. Patterson, Gwendoline C. Kock, Zulaica E. Mitchell, Joselito V. Arends, Stacey A.C. Hazel, Kenessi G. Montero, Allan A.F. Willems, Michael C. Ling, Ronald E. Paskel, Jennifer V. Sneek, Melisa V.A. Caster, Jocelyn M. Dirksz, Gerar A.J. Khouri, Rubert M. Winklaar, Jennifer D. Geerman, Agbert L.C. Croes y Lisaura J. Paskel
Sr. Atalo A. Winklaar a keda promovi pa Hoofdgent 1ste klasse.



Morto straño den trafico

WILLEMSTAD - Te cu ayera mainta autoridadnan policial no a proporcioná nòmber di e automobilista cu diahuebs anochi a core drenta Parera y a bai dal den entrada bieu di abattoir pa den curá di Firgos e keda drèi rònd.
E chofer a pèrdè control y a cai den rooi y ora polis y algun persona a bai yudé, e hòmber di aspecto Latino a bira agresivo y polis a haya necesario pa boei'e.
Sinembargo den e proceso di boei e hòmber, el a keda keto y a muri. Dokter di Polis a constatá morto di e hòmber kende aparentemente promé cu nan a boei'e tabata grita cu e no tin droga.

Teatro cerca nos grandinan

BIBLIOTECA Nacional Aruba a cuminsa otro proyecto di contamento di cuenta pa nos grandinan. Bibliotecarianan hunto cu un poeta local y un grupo di teatro a bishita e cas di anciano na San Nicolas diahuebs ultimo.

Tabata tin presentacion di e poeta Jim Jabs y e grupo di teatro Wali-Shali cu a presenta un comedia. E grupo aki ta wordo forma dor di Veronie Vingal, Ivi Swaen, Stan Dabian, Arthur Kelly y Yosmar Sneek. Na final a toca musica pa e habitantenan por a baila un poco.

E proyecto aki a keda realisa cu sosten financiero di UNOCA













A entrega 7 auto caba den apenas 70 dia!

Autonan den Crystal y Seaport Casino a bay riba e mesun dia



E no ta algo cu a yega di sosode nunca, pero pa prome bez ambos auto den e dos casinonan mas grandi na Aruba a bay pareu. Tabata Diasabra ultimo cu durante e mesun dia, pa puro casualidad, tanto e Toyota Yaris den Seaport Casino como e Ford Mustang den Crystal Casino a conoce un doño nobo. E ganadora di e auto nobo den Seaport Casino a resulta Sra. Swinda Violeta Peña, mientras cu e Ford Mustang den Crystal Casino a bay pa Mildred Lim Hok Koen, ambos fiel hungadornan den e dos casinonan ya menciona. Cu e premionan aki, tanto Crystal como Seaport Casino ta bay den historia pa entrega no menos di 7 auto nobo den apenas 70 dia di tempo. Esaki ta bisabo dos cos, cu nan ta e casinonan cu ta duna e mihor premionan y tambe cu aki ta na unda e suerte mes ta y cu hungadornan ta sali contento di berdad. Pabien na ambos ganadora!

Ta ki e caos aki ta?

Gobernacion Insular na Còrsow a ta den djem

WILLEMSTAD - Un situacion curiosisimo a surgi diahuebs mainta ora cu e reunion cu Presidente di Conseho Insular a convocá como continuacion di e reunion riba Structura Estatal cu mester a tuma lugar siman pasá, pero a para pasobra miembronan di coalicion a bandoná sala, a bolbe cai den un parálisis despues cu Presidente a habri e reunion y a schòrs esaki mesora.

Tur e oranan ei miembronan di oposicion y coalicion mester a sinta warda. Reportadamente e tardansa pa reanudá e reunion tabata pa introduci un cambio den e temario pa agregá dos punto ne agenda cu ta tratamento di e presupuestonan supletorio di Gobierno Insular pa aña 2006 y 2007.Mester haci adaptacion den e presupuestonan aki pa por acomodá Gobierno Insular pa haci cierto areglo financiero pa haña espacio pa traha sino gobernacion ta djèm.Dado momento a reanudá e reunion y Diputado Zita Leito-Jesus a start cu su splicacion riba e pasonan cu ta andando riba tereno di restructuracion di Antia cu mester desembocá den desmantelacion di Antia. Mientras tanto e lobbymento patras di e telon a tuma lugar pa subi tratamento di presupuesto supletorio riba agenda pa atendé e asunto aki urgentemente. Loke si a ser cuestioná ta con bini Diputado di Finansa ta den avion bai bin Washington mientras cu e situacion financiero t'asina agudo.

Trahadónan na Dok a reanudá trabou

WILLEMSTAD – Diahuebs atardi tribunal a yega na un areglo cu Dok y PWFC riba e problema cu a surgi na Dok entorno di retiro di e Director Farley Hernandez.
Corte a yega na un areglo cu e dos partidonan y nan abogadonan cu a permiti pe trahadornan a reanudá trabou.

Como resultado di e areglo Dok a retirá e demanda cu nan a introduci contra PWFC y 7 trahadornan individual.
Tambe e acuerdo ta enserá cu Dok ta honra loke Farley Hernandez a cumbini cu e sindicato te awor y cu dentro di 6 siman e negociacionnan mester culminá.
E caso di Farley Hernandez contra doñonan di Dok ta sigi normalmente di parti di su abogado mr. Braam.

Bonaire kier laga Hulanda tuma servicio di SVb over

KRALENDIJK - Directiva di Union di Penshonadonan Antia Hulandes, UPAH, a anunciá cu dia 22 di october ultimo nan a bishita Bonaire pa combersá cu Gobierno Insular di e isla.
Esei ta den cuadro di nan esfuerzonan pa haña informacion cu por sirbi pa forma un defensa asertá pa garantisá penshonadonan miembro y no miembro di UPAH mantencion di nan derechonan adquerí en coneccion cu desaroyonan riba e tereno di structura estatal.
Còmbersacion a ser hiba cu Diputado di Structura Estatal di Bonaire sr. Anthony Nicolaas. E combersacion a concentrá su mes riba e siguiente puntonan:Seguridad di entrada di e penshonadonan di Gobièrno Insular y Gobièrnu Central cu ta biba riba e isla di Bonaire. Al respecto Gobièrno di Bonaire ta garantisá e entrada di su penshonadonan.

Pa lokual ta toca esnan di Gobièrno Central cu a baha cu pensioen riba e isla di Bonaire, no tin un desicion ainda. Deliberacion ta ser hiba riba e tópico aki. Tambe nos a ser informá cu Gobièrno ta contemplá e posibilidad di laga e fondo di pensioen di Hulanda atendé e pago di pensioen di su penshonadonan. Pa lokual ta toca servicionan di SVb, tambe Gobièrno di Bonaire ta bai den e mesun direccion.

Internacional

Candelanan lo tin consecuencia permanente na California



E candelanan di mondi cu a arasa gran parti di sur di California quizas lo laga algo mas cu cicatriznan temporal di destruccion, ora nan worde domina. .

E vlamnan lo por laga un herencia di desastrenan medioambiental cu lo ta evidente pa hopi aña, segun cientificonan, specialmente den areanan cu a worde arasa na varios ocasion den e ultimo añanan. Algun di e dañonan por ta permanente.

Yerba y otro 'onkruid' por plama pa e matanan natural, acelerando orosion y causando candela cu mas frequencia.

E mondinan chiquito di pino cu a dorna e paisahe di hopi pueblo lo por bira solamente un recuerdo.

Parha, coneu, y otro animalnan cu ta depende di vegetacion natural na California lo haya nan mes den problema pa sobrebibi y hopi especie den peliger di extincion lo keda reduci na cierto zona y refugionan.

Segun científiconan, hopi aña lo pasa prome cu por valora completamente e daño causa pa e candelanan. Sinembargo, no tur noticia ta asina pesimista: naturaleza tin un capacidad extraordinario di regeneracion. E candelanan de e condado di San Diego ta cubri gran parti di e teritorio cu a kima na 2003, un zona cu poco poco a cuminsa regenera.

Despues di e candelanan di e siman aki, e matanan hoben aki quizas lo no aparece mas pasobra nan no tabata tin e madurez pa laga simiya atras.

Su desaparicion lo por ser ocupa pa matanan más combustible, segun expertonan.





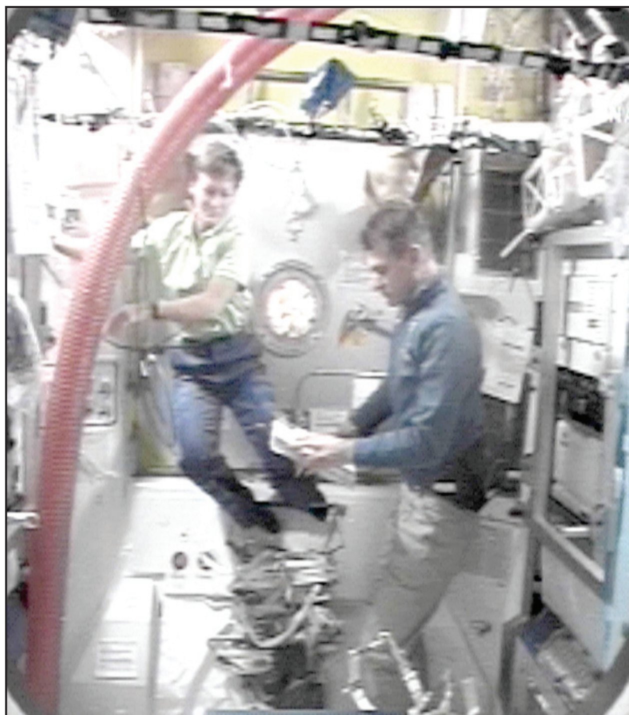
"E problema ta cu awo tin un ecosistema cubri cu yerba exotico, cu por regenera cada aña y alimenta un candela tur aña.



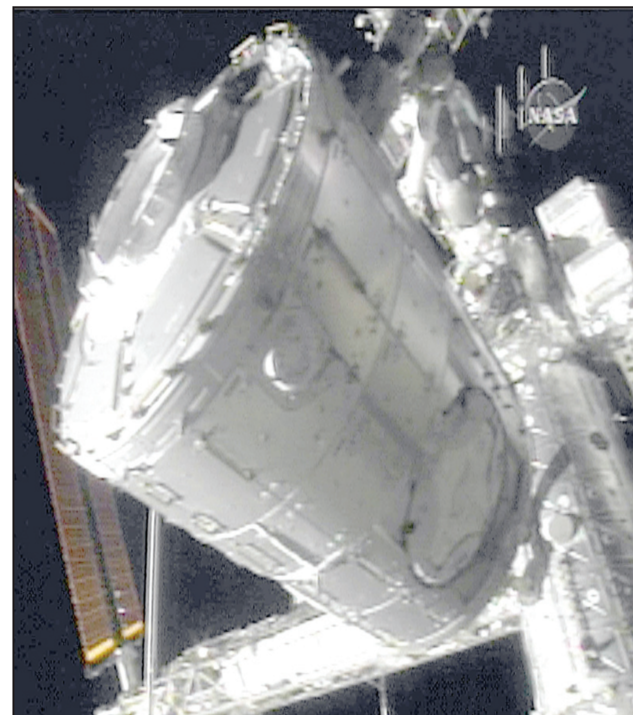
Pa medio di siman, e candelanan a arasa casi 460.000 hectarea den forma di un arco grandi cu ta bai desde e condado Ventura panort di Los Angeles te na e Mondi Nacional di San Bernardino y pazuid te na frontera cu México, alimenta pa un vegetacion seco di matanan costero, sabananan cubri cu mata, y e pinonan rond di e beach di Lake Arrowhead. E flora di mondi di California ta programa pa beneficia di candelanan periodico. Hopi mata natural di e zona tin mester di candela pa na germina.

Lastimamente, candelanan di mondi ta aumentando, tanto den frecuencia como den intensidad, debi parcialmente na un clima más calor y seco. Si un candela ripiti den un zona dentro di un plazo di 10 aña, e matanan natural di e luga quizas no tin posibilidad di madura y produci simiya, aunque cierto yerbanan exotico si por, y termina na domina e paisahe.

Astronautanan di Discovery a inicia caminata espacial







DOS astronauta di e shuttle mericano Discovery, acopla na e stacion espacial Internacional (ISS), ayera a inicia nan prome caminata espacial pa cuminsa retira e modulo Harmony di e shuttle, NASA a informa.

E astronautanan Scott Parazynski y Doug Wheelock a inicia e caminata pa 10:02 GMT, segun NASA, a agencia espacial mericano.

Ta previsto cu e caminata ta dura seis ora y mei. E obhetivo principal di e misión aki di Discovery ta e traslado di e modulo Harmony desde mundo y su instalacion na e ISS. Harmony, ta un tubo diki di aluminium di 14,3 ton fabrica na Italia, cu ta haci posibel pa uni e laboratorionan Columbus (italiano) y Kibo (japonés) na e stacion orbital, dunando e su forma casi definitivo.

E mision ta contempla un cantidad record di caminata espacial di mas di 30 ora total, cu lo worde realisa den equiponan di dos persona.

Generalmente astronautanan ta efectua tres mision orbital pa mision.

Rice ta urgi comunidad internacional pa pone mas presion riba Irán



SECRETARIA di Estado mericano Condoleezza Rice, a urgi comunidad internacional pa actua cu firmeza contra Irán, pa forza e iranínan pa "tuma un decision" y evita asina cu mester usa forza. E funcionario, den un presentacion den e programa Today di NBC ayera, a adverti di e "instabilidad cu lo bin na Medio Oriente, si Irán no enfrenta e consecuencianan di su desafio permanente di comunidad internacional".

"Comunidad internacional mester bira firme, duna espacio na su diplomacia. E ora e iranínan lo enfrenta un opción", e'la añadi.

Rice y e Ministro di Finanza, Henry Paulson, a anuncia sancionnan economico contra e gobierno, e Guardia Revolucionario y banconan di Irán, acusa di ta fomenta terorismo.

E Gobierno di George Bush den lunanan recien a accentua nan denuncianan contra Iran y nan sancionnan contra e gobierno di Teherán pa su programa nuclear y e supuesto apoyo iraní na terorismo.

"Na e momentonan aki comunidad internacional ta enfrenta un opción desagradabel", e hefe di diplomacia mericano a bisa, y a destaca cu "e iraninan mester enfrenta un opcion desagradabel tambe".

"Si nan elegi e caminda di negociación, nos ta dispuesto pa discuti tur y cualquier cos cu nan ta desea di discuti. Pero si nan sigui riba e camnida di desafio y confrontación, e ora cosnan ta bira mas y mas dificil", e'la insisti.

Rice a señala, además, cu "tin hopi cu awo a cuminsa reflecciona riba e riesgo pa nan reputacion y pa nan inversion, si nan sigui di ta involucra na Irán".

Contestando pregunta riba e recien bishita di e president ruso na Iran, Rice a comenta cu "presidente (Vladimir) Putin y Rusia a vota pa e resolucionnan di Conseho di Seguridad (di Nacionnan Uni), cu ta expresa e preocupacion profundo di comunidad internacional".

E preocupacionnan aki di "comunidad internacional", e Secretaria a bisa, ta centra den e hecho di cu "si Irán obtene e tecnologia cu e ta busca di perfecciona awo, e lo por tin tecnologíanan cu por conduci na un arma nuclear".

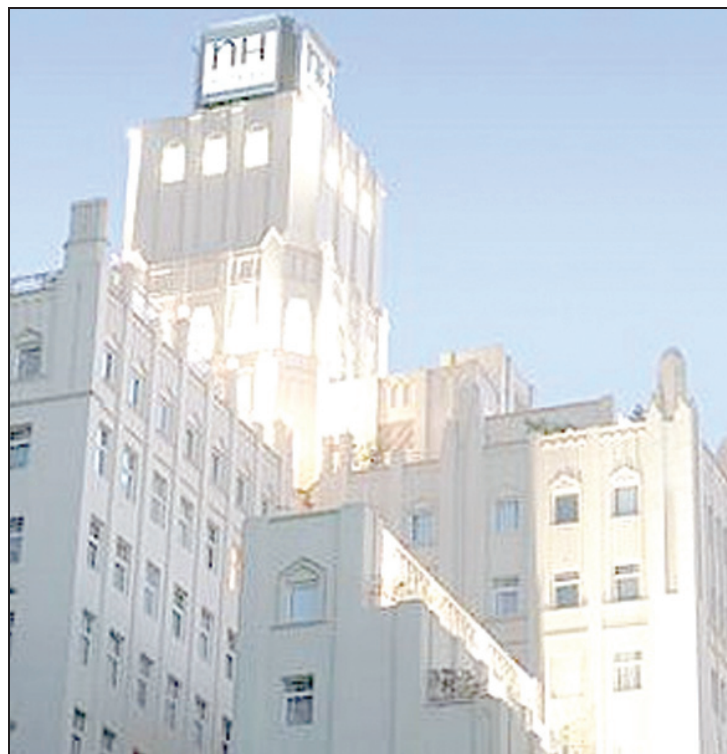
Y e preocupación aki "claramente, e rusonan ta comparti", e'la sigura.

"E rusonan a propone un programa nuclear civil pa Iran, cu no lo permiti nan pa adquiri e ciclo completo di combustibel" nuclear, e funcionaria a splica.

E programa proponi pa Rusia, e'la bisa, lo retira e combustibel di Irán "en vez di permitinan pa enriques'e y reproces'e".

Na Argentina a habri e prome hotel gay 5 strea

Di America Latina





CU un inversion di como 7 miyon dolar, e prome hotel gay di America Latina a habri na Buenos Aires, un ciudad cu ta mustra un fuerte crecemento como destino pa turismo homosexual. Axel Hotel a worde construi den e bario bohemio di San Telmo, un di e barionan mas turistico y pintoresco di e ciudad, y ta e di dos proyecto di e grupo spaño Axel Corp., cu tin planea pa habri cinco hotel mas den e proximo cinco añanan.

"Buenos Aires sin duda ta e capital di América Latina cu ta reuni tur condicion y requisito cu nos tabata busca", segun un declaracion na Reuters di Nacho Rodríguez, director general di Axel Hotels.

"E ta e prome hotel gay urbano di diseño na América Latina. Na Barcelona, e hotel cu nos a habri, ta e prome hotel gay urbano di diseño di mundo", Rodríguez a agrega, y a splica cu e proximo proyecto lo ta na un capital europeo.

E proyecto, di cual su costo na euro ta di 5 miyon, actualmente ta ocupa pa invitadonan di e empresa y lo worde inaugura pa publico dia 1 di november.

Buenos Aires a crece y bira un ciudad amigabel pa e comunidad gay na Latinoamérica, históricamente patrimonio di e ciudad brasilero Río de Janeiro, pa motibo di su variedad cultural y un mayor aceptacion di e poblacion di e diferente orientacionnan sexual.

E ciudad recientemente a autoriza e union civil pa parehanan gay, cu ta duna nan casi e mes derechonan di parehanan heterosexual, y luna pasa e tabata sede di e Mundial di Futbol Gay, cu e equipo local a gana.

Rodríguez a aclara cu e hotel, cu tin servicio 5 strea, tambe ta acepta parehanan heterosexual.

"E comunidad gay a bin ta lucha pa hopi tempo contra discrimacion y nos no ta discrimina ningun hende, e ta un luga 'heterofriendly,'" e'la afirma.

"Diferencia en cuanto hotel y servicio no tin. Sí, den concepto di e espacionan, den concepto di e filosofia, y den concepto di e apertura aki, cu por bai mas aya di loque ta fisico; un apertura di mente, di e forma di mira bida", e'la




Perez Roque


George Bush

Discurso di Bush cu hopi atencion den prensa y TV cubano

E corant oficial cubano Granma diahuebs ultimo a publica gran parti di e discurso di e president di Merca, George W. Bush, cu tambe a worde reproduci na television y den otro medionan di comunicacion, den un hecho sin precedente na e isla.

"Partinan esencial di e discurso di Bush", Granma a publica den su pagina 2, dedica completamente na e mensahe pronuncia na Departamento di Estado, den cual e president a anuncia medidanan nobo, manera e creacion di un fondo internacional, pa acelera e transicion político na Cuba. E corant, organo oficial di Partido Comunista di Cuba (PCC), a dedica otro tres pagina pa reproduci textualmente e ponencianan di e canciyer Felipe Pérez Roque, cu, mientras e'la rechasa e discurso di Bush, a acusa e mandatario mericano di ta provoca violencia pa un cambio pa medio di forza, na e isla.

E ponencia di Pérez Roque a bin poco despues di e discurso di Bush, loque tampoco ta usual di e gobierno, cu generalmente ta tuma tempo pa reacciona.

Di e discurso di Bush, 15 di e 30 minutnan a worde transmiti den variois parti na Cuba, den e programa di television Mesa Redonda – cu ta refleha e posicionnan oficial – mescos cu ta e caso cu e ponencianan di Pérez Roque.

Den e partinan reproduci tanto na television local como den Granma, Bush ta dirigi su mes directamente na e cubanonan cu, segun e ta bisa, ta scuch'e "quizas exponiendo nan mes na riesgonan grandi".

Bush a haci un yamada directo na miembronan di cuerpo militar of di polis cubano pa incorpora den e transicion y para band'i e cubanonan ora "nan lanta pa exigi libertad", loque tambe a worde reproduci – bao control di gobierno – den medionan di e isla.

Deporte

E prome warm up pa e Aerobics Fun Festival tabata hot

DIARANSON anochi 24 di October a tuma lugar na Centro di Bario Brazil e promer warming-up den preparacion pa e Aerobics Fun Festival cu ta bai tuma lugar dia 16 di November.

Pa 7 ór e promer instructor Winston Ras a cuminsa cu e parti di warming-up sigui cu 20 minuut exercise hopi varia.

Instructora Jacqueline Ponson-van Putten a continua cu e segundo parti di programa cu salsa/merengue workout y banda di 8.00pm sra. Gemma Wilson e terser instructora di e anochi a duna un variacion di tae-bo/aerobics cu a termina manera planea pa 8.30 pm cu un relegante cooldown.Despues di e 1ora y mei di workout na Centro di Bario Brazil tur participante a bai cun nan formulario di inscripcion pa segura nan lugar pa e gran final dia 16 di november.P.I.A. kier a gradici esnan cu a participa na e promer anochi pa nan bon participacion y kier a invita tur esnan cu no a logra participa na e promer warming-up di diaranson ultimo na Centro di Bario Brazil pa tuma bon nota cu e segundo warm-up lo ta na Tanki Lender, Aurora Kleuter School pa 7.00 or di anochi diaranson 31 October .











John Henriquez y Patrick Vrolijk ta gana medaya di brons na Puerto Rico

DEN Fin di Siman cu a pasa, pa ser exacto dianan 17 pa 22 di novemebr 2007 a tuma lugar na Caguas, Puerto Rico e di XXII Torneo Copa Criollo Internacional di Hisamento di Peso. Na unda Aruba a participa cu un delegacion chikito cu ta consisiti di atletanan Patrick Vrolijk den categoria di 94kg, John Henriquez den categoria di mas cu 105kg, coach Edsel Vos y Hugo Themen como Delegado y referee. Paisnan cu a participa na e competencia internacional aki tabata: Aruba, Barbados, Colombia, Guyana, Guatemala, Estados Unidos, Espanja y Puerto Rico. Tambe tabata tin delegadonan di Venezuela y Santo Domingo presente. Diaranson pa 7:00 di anochi tabata tin e congreso cu a tuma lugar den Centro Criollo Multiusos Deportivos na Caguas. Diabierna a tuma turno na nos prome hisador cu ta Patrick Vrolijk cu a snatch 85kg y clean & jerk 120kg pa un total di 205kg ta termina na di 3 lugar ta gana tres medalja di Brons. Diasabra a toca turno na John Henriquez cu tabata tin cuatro hisador den su categoria ta logra snatch 125kg y clean & jerk 160kg pa un total di 285kg ta logra gana tres medalja di Brons pa Aruba. Aruba ta logra gana bonita trofeo pa di tres lugar den pais. segundo lugar a bai pa Guatemala y prome lugar a bai pa Puerto Rico cu e mihor puntuacion. Mihor hisadornan di e competencia a resulta den damas Angela Medina di Colombia y den caballero ta Christian Lopez di Guatemala. Tambe den e competencia aki Hugo Themen cu a bai como referee categoria 2 a pasa examen pa categoria 1 cu exito.. Hugo cu a solicita cu un carta di federacion di Aruba pa haci esaki, hunto cu un otro referee di Estado Unidos. Den e examen practico Hugo mester a haci 100 entento den competencia y mester tin 95% bon di esaki y den theoria ta hanja 95 pregunta cua 90% mester ta bon pa bo por promove pa categoria 1 referee. Awor Aruba tin su prome referee categoria1 internacional. Cu esaki Hugo por wordo invitador di International Weightlifting Federation pa para referee den Weganan Olimpico y Campionato Mundial. E Organisacion Centro Americano y del Caribe a invita Hugo pa bin para referee den e Prome Weganan Centro Amercano di Escolar te cu 17 aña cu ta tuma lugar na Puerto Rico for di 7 pa 15 novemebr 2007.

Aruba Amateur Weightlifting Association ta gradici Lotto pa Deporte, Subsidie Comissie cu a haci e biahe possible y ta felicita e atletanan: Patrick Vrolijk, John Henriquez cu nan medalja di Brons, Edsel Vos como coach y Hugo Themen cu a logra bira referee internacional categoria 1 pa Aruba.











Na mitar di e caminda

Curt Schilling y Mike Lowell ta yuda Boston yega mas leeuw den World Series

CURT Schilling tabata un poco mihor cu e hubenil di Ubaldo Jimenez y Red Sox a keda na dos victoria di conquista su segundo World Series den cuatro aña na gana diahuebs cu score di 2-1 contra di Colorado Rockies.
Den un wega pa come huña, Mike Lowell a logra e careda decisivo cu un double den di cinco inning, mientras cu Hideki Okajima y Jonathan Papelbon a completa e tarea como relevo casi intocabel pa extende na seis racha di e triunfo di Boston den e clasico, ya cu den 2004 a bari den cuatro wega riba St. Louis.
Boston a demostra cu ta un machine cu por gana den diverso forma.
Despues di un gran score diaranson di 13-1 riba Colorado den e prome wega, Red Sox a sali e biaha aki un tiki cansa na bolbe asina riba e score board na mira nan mes bay abou den e prome inning caba den score unda cu Rockies a bay ariba. “No ta semper nos por score tanto careda asina”, David Ortiz a declara. “A wak cu nos ta un team cu por hasi tur cos, paso tin un tremendo pitcheo”.
Schilling, agente liber na final di e temporada, ta apunta na victoria na cubri cinco inning y un tercio, den cual a tolera cuatro hit, un careda, cu cuatro ponche y dos base por bola.
E serie ta traslada pa e cas di Rockies pa e di tres wega diasabra anochi, den loke lo ta e prome biaha cu den e clasico lo wordo hunga na Denver y su stadion Coors Field. E hapones Daisuke Matzusaka lo habri e wega contra di Josh Fogg.
“Nos no ta bay duna nan chens di hala rosea”, Ortiz a bisa. Clint Hurdle, e manager di Rockies a trata di mantene e optimismo. “Tur loke cu tin ta hasi gana. Cuatro di cinco wega?”, el a bisa. “Ta depende di e cristal pa un mira, pero e prome ta gana e tercer wega”. E anochi siguiente di sufri e peor palisa den un prome wega, Jimenez tabata sa di trece Red Sox den e compas bon, sin permiti hit t’e cu di cuatro inning. Colorado a logra pone dilanti den e prome inning danki na e velocidad di e dominicano Willy Taveras, cu a score riba e rolling di Todd Helton.





Ta conta cun’e

David Ortiz lo no por bat como bateador designa den teritorio di Liga Nacional

DAVID Ortiz ta cansa di contesta pregunta acerca di su habilidad limita pa hunga defensa, un tema cu ta pone di moda cada biaha cu Boston mester hunga den un stadion di Liga Nacional.
“E ta mesun cada biaha y mi ta cansa di esey”, Ortiz a bisa. “Mi por hunga primera base, porta no ta mescos cu ta hunga diariamente den e posicion, pero por hunga decentemente”, Ortiz a bisa. “Mi no ta un desaster na primera base”, el a agrega. Red Sox a gana Rockies diahuebs, pero e campeonato ta traslada pa Coors Field, Denver pa e wega 3,4 y 5.
Na no funciona e regla di bateador designa den e stadion di Liga Nacional, Boston ta obliga na uza Ortiz na primera base y sacrifica e inicialista regular Kevin Youkilis. “Mi a hunga primera base ora nos a move pa St. Louis den e World Series di 2004 y nos a gana”, Ortiz a bisa.
“Mi por hasi bon eynan, mi no ta preocupa tanto pa e asunto aki”, Ortiz a bisa. Debi cu Ortiz ta mustra di molestia na su rudia banda drechi, e dirigente Terry Francona no a anuncia si lo pone descansa pa un wega y mantene Youkilis den su posicion of si por lo contrario pone e hungador hunga defensa diasabra.
“David tin problema cu su rudia. Esey ta importante y al menos por presta atencion”, Francona a bisa.



Reconocimento pa Devah Leenheer na California

DURANTE un ceremonia cu a wordo atendi pa 400 studiante di su edificio, Devah Leenheer a ricibi e titulo "Student of the Month" na San Jose State University na California, caminda e ta combinando su estudio pa psicologia infantil cu un carrera deportivo den e deporte di landamento sincroniza. E Universidad di San Jose ta un instituto enormemente grandi, cu no menos cu 33.000 studiante. Despues di un proceso largo, caminda cada edificio ta nomina nan mihor studiante, e seleccion final a eligi e studiante procedente di nos isla Devah Leenheer pa e honor maximo pa e luna di september. Devah a wordo sorprendi cu un ceremonia oficial, cu discursonan di e representantenan di e universidad, caminda nan e entrega na su persona un certificado y un "lint" special pa e ocasion.

Motibo pa e reconocimento tabata, segun e representante di e universidad a bisa, cu Devah ta un studiante dedica, ehemplar, un lider natural, cu ya caba a organisa tres evento pa su compañeronan di e edificio caminda e ta residencia, pero principalmente pa su resultadonan academico excelente, su actitud positivo y e seriedad cu e ta expresa na tur momento den su bida diario como studiante y como deportista.

Pa Arubaanse Zwembond y naturalmente pa su mayornan Maureen y Len Leenheer y su compañeranan di e equipo di landamento sincroniza The Barracudas, e noticia aki a wordo ricibi cu masha alegria. Devah pa varios aña caba ta e landador estelar di e equipo di synchro, cu a logra gana titulonan importante pa nos pais. E tabata forma parti di e equipo cu a representa nos pais cu hopi exito durante e Weganan Panamericano di Rio de Janeiro 2007. Actualmente Devah ta entrenando na California cu e equipo di Santa Clara Aquamaids, preparando pa competencianan internacional di otro aña caminda e lo representa nos pais orguyosamente. Un pabien grandi na Devah!







Garoshi di Compras

Intencion di e "Garoshi di Compras" ta pa publica prijs di algun producto cu por ser haya den supermercadonan na Aruba.
E observacion di prijs aki a tuma lugar dia 24 y 25 di oktober 2007. Tur siman Departamento di Asunto Economico lo publica e "Garoshi di Compras". Cada siman lo varia tanto e productonan como e supermercadonan.

Nomber di supermercado: / Producto:	Contenido	Wan Tu S.M. San. Nic. incl. BBO	Maxi's S.M. San. Nic. incl. BBO	Springfield S.M. San. Nic. incl. BBO	Greenhill S.M. San. Nic.	Lago Heights F.C. San. Nic.	Johnson's S.M. San. Nic. incl. BBO	Xing Hui S.M. San. Nic. incl. BBO	Herbie's S.S. San. Nic. incl. BBO	Fountain M.M. San. Nic. incl. BBO	Far Kong S.M. San. Nic. incl. BBO
Berliner- leverworst rondo, cu rand blanco	p/kilo	--	19,95	19,50	--	--	16,65	17,95	19,95	--	19,95
Jong belegen- keshi	p/kilo	--	16,00	18,70	17,25	--	19,95	--	21,95	--	21,57
Bologna , beef- Oscar Mayer	8 oz.	4,70	5,28	5,06	4,75	4,75	4,55	--	5,25	5,00	--
Appel- red delicious	p/pida	5,00/6 st.	--	5,58/6 st.	3,95/4 st.	3,75/4 st.	5,95/6 st.	4,35/5 st.	2,99/3 st.	6,00/6 st.	2,78/3 st.
apelsina	p/pida	4,35/5 st.	3,74/3 st.	7,20/6 st.	4,15/4 st.	3,75/4 st.	6,95/6 st.	4,29/5 st.	4,99/5 st.	5,75/6 st.	2,70/3 st.
Dressing, garlic sauce- Remia	250 ml.	2,90	2,75	2,93	2,83	2,95	2,80	2,85	2,95	--	2,90
Pasta de ajo- Heinz	195 gr.	1,60	1,60	1,60	1,58	--	1,30	--	1,75	1,75	1,55
Salsa picante original- Tabasco	60 ml.	--	--	--	3,63	--	3,62	3,43	3,25	3,85	3,15
Complete seasoning- Badia	3,5 oz.	2,45	2,35	2,43	2,28	2,40	--	2,38	2,50	2,50	2,35
Tuna fish in water- Chicken of the sea	6 oz.	1,95	2,05	2,00	1,93	--	1,90	1,75	1,99	2,00	1,99
Sardines- Brunswick	3,75 oz.	1,60	1,55	1,55	1,51	1,60	1,51	1,45	1,55	1,75	1,55
sperziebonen- Hak	340 gr.	2,25	--	2,00	1,89	--	1,98	--	--	--	2,35
Whole spinach leaf- del Monte	7,75 oz	1,30	1,40	1,46	--	1,50	1,43	1,54	1,55	1,33	1,58
Sliced beets- Libbys	8,25 oz.	--	--	1,38	1,41	1,55	1,40	--	--	1,65	1,50
Tomatoes sauce- Hunt's	8 oz.	1,15	1,38	1,18	1,18	1,20	1,10	1,25	--	1,15	1,20
Spaghetti sauce- del Monte	26,5 oz.	3,10	3,30	3,25	--	3,40	3,21	3,25	--	--	3,20
Chips- Pringles,	1,75 oz.	1,30	1,25	1,16	1,29	1,25	1,10	--	1,25	1,25	--
Pizza- Tostinos	10,7 oz.	--	--	5,25	4,70	4,70	4,58	4,90	--	--	5,10
Pound Cake- Sara Lee	11,75 oz	6,20	5,99	6,55	5,60	--	5,86	6,35	--	--	6,15
Baby Shampoo, No tears- Johnson's	207 ml.	6,05	6,50	--	--	5,80	6,30	5,45	--	--	--
Deodorant -Rexona	50 ml.	3,95	4,55	--	4,01	3,90	3,70	4,50	4,25	4,50	4,55
Mouthwash- Listerine cool mint of fresh burst	250 ml.	6,60	7,50	8,00	6,38	7,50	6,38	7,50	6,90	7,75	8,05
Toilet paper- Sauve ultra soft	4 rolls	--	--	2,75	2,60	--	--	2,65	2,99	2,85	--
Light bulbs- Phillips,40-60-75of 100 watt	1 bulb	1,25	1,35	1,25	1,25	1,50	1,50	1,50	1,25	--	1,30

Remarke
-Den e comparacion di prijs aki no a tene cuenta cu e calidad di e productonan cu por varia entre supermercadonan.

Na caminda pa Weganan Olimpico Beijing 2008:

Innovacion chines den construccion visibel den instalacion deportivo

MAS cu 20 instalacion deportivo moderno cu ta hasi uso di tecnologia cu ta tene cuenta cu medio ambiente awor ta decora Beijing. Danki na e innovacion di e ingenieronan y trahadornan Chines, dos stadion en particular a usa material traha na China pa nan construccion.

Bird's Nest ta usa 100% staal produci na China

Beijing Urban Construction Group Co. Ltd., e compania constructora di e National Stadium, mihor conoci como e "Bird's Nest", ta orguyoso di por anuncia cu 100% di e 110.000 tonelada di acero cu a wordo usa pa e stadion a wordo produci na China. E grupo constructor a financia e investigacion domestico y produccion di e plachinan di acero grado Q460 cu a wordo usa pa e Bird's Nest. E producto cu a resulta di esaki tabata plachinan di 110 milimeter diki, surpasando e standaard nacional di 100 milimeter cu tabata wordo usa pa e tipo di acero aki. E acero cu a produci nobo awor por resisti temblor, temperaturanan hopi abou y ta sirbi tambe pa hasi trabounan di weldermento.



Dak suspendi ta cubri e BUT Gymnasium

E Gymnasium di e Beijing University of Technology (BUT) ta orguyoso di por conta awor cu e dak den forma di un "dome" mas grandi suspendi na mundo, cu un diametro di 93 meter.

Tambe, e acero cu a wordo usa pa e structura ta pisa menos cu 1.200 tonelada, un average di 60 kilogram pa meter cuadra. Di acuerdo cu vicepresidente di e universidad, Zhang Ailin, e tipo di structura a resulta den un ahoro significativo pa motibo di uso mucho mas abou di acero.

Innovacionnan tecnologico pa instalacionnan di standaard halto

Meta di e proyectonan di construccion di e instalacionnan Olimpico a accelera a avansenan tecnologico y produccion domestico, evidente den e logronan tecnologico den produccion di structuranan di acero.

Ingenieronan y constructornan Chines a sobrepasa dificultadnan tecnologico y a recupera e atraso cu nan tabata tin den experiencia cu nan inventividad, contribuyendo asina grandemente na e produccion di acero.

Donacion di Coca Cola y for di Israel lo restora sitio historico na Olympia

DONACIONNAN for di e empresa Coca Cola y Comite Olimpico Israeli lo yuda restablece e matanan na e sitio historico na Antiguo Olympia cu a kima completamente durante e candelanan di mondi cu a azota Grecia na augustus ultimo.

Coca Cola a anuncia e siman aki un donacion di $ 2 miyon pa e Comite Olimpico Hellenico (Griego) cu ta wordo usa pa e restoracion di e sitio di e Weganan Olimpico di antiguedad. Luna pasa, Comite Olimpico Israeli a hasi un donacion di 10.000 mata cu ta wordo planta den loke ta ser yama e "Olympic Forest" (e bosque Olimpico). E plantacion lo wordo supervisa pa expertonan Israeli cu a replanta exitosamente tres miyon mata despues di bombardeonan den e parti norte di Israel, un portavoz di Comite Olimpico Hellenico a bisa. Presidente di e Comite Olimpico di e pais caminda e Weganan a inicia tres mil aña pasa, Minos Kyriakou, a gradici Coca Cola den un declaracion, bisando "E restoracion di e sitio sagrado di Olympia, na tampo pa hasi posibel pa su beyesa natural crece bek pronto atrobe, ta forma un prioridad central, un deseo special y un decision ya tuma caba pa tur Griego.

E interes di henter mundo pa e heridanan cu a wordo habri den e sitio tan historico aki ta encurasha nos y ta un honor pa nos.

"Pa honra nos compromiso cu e Movimento Olimpico ta importante pa nos," vocero di Coca Cola Petro Kacur ta expresa. "Semper nos a apoya iniciativanan cu ta beneficia e idealnan Olimpico y e Movimento Olimpico." Matanan den e jardin di e Academia Olimpico a sufri daño durante e candelanan, asina tambe e yerba riba e ceronan di e anfiteatro antiguo caminda ceremonianan di cendemento di e candela ta wordo teni cada dos aña.

Trabounan di restoracion na Olympia mester termina pa dia 24 di maart, na momento cu e ceremonia di cendemento di candela pa e Weganan Olimpico di Beijing lo tuma lugar na e sitio.

E sitio mes caminda e Weganan di Antiguedad a tuma lugar y edificionan di e Academia Olimpico Internacional a scapa di e candela, pero algun di e estatuanan pafo di e Museo Olimpico si a sufri daño. Varios persona a muri den e candelanan tur rond di Grecia, cu a causa un daño cu ta wordo calcula na 4 biyon dollar.

HIT 94 FM
We Blow the Competition Away

Aruba's Top 20

27/10/2007

1/ 1.. AL VERLA BAILAR – DJ JOE AND TREBOL
2/ 3.. TWO TIMES BLUE – DEBBIE HARRY
3/ 5.. ON MY MIND -- DA VILLE – SEAN PAUL
4/ 6.. HEY BABY – ASHANTY
5/ 10 … TEK WEH YUH SELF – MR. VEGAS
6/ 4.. LA VIDA SIN AMOR – EL DIVO
7 / 16.. FIRE AND RAIN – BABY FACE\
8/ 17… LA TUMBA – HECTOR THE FATHER
9 / 2.. PO YOU DANCE – MICHELLE HENDERSON
10/ 18 .. THUNDAH – ALISON HINDS
11 / 19.. DON'T STOP THE MUSIC – MR, DA
12 / 7.. HOW DO I BREATH – MARIO
13 / 9.. HEY - ALEXANDER PIRES
14 / 11.. MEMORIA – EDDY HERRERA
15/ -- QUISAZ SI QUISAZ NO – VICTOR MUNOZ
16 – CRIA CUERVOS – RUBY PEREZ
17 / --- NO ONE – ALICE KEYS
18 / --- DO YOU DANCE – CUPID – AUBREY
19/ 14.. SABADO EN LA NOCHE – FULANITO – TONY TUN TUN
20 / 12.. AMOR DE POBRE – ZION – EDDY HERRERA

Aruba's Top 20 produced by: Johnny Habibe
For Hit 94 Mega 88 FM stereo

Pa bay Inglaterra?

Juande Ramos lo bandona Sevilla

JUANDE Ramos ta mustra cu no kier train Sevilla mas. No ta cu nan lo dispidi esaki. Loke ta cu e mes kier. Si finalmente produci manera tur cos ta indica, lo hasi pa e porta grandi, manera un grandi. Un cu por pensa cu a laga e team colga cu tur loke tin den wega. E ta posibel, pero e club tampoco a hasi algo pa retene esaki. E relacion entre Juande y e presidente Del Nido no tabata bon durante e aña aki. Ambos tabata tin varios enfrentamento pa culpa di e desplante di e presidente den publico y den priva a hasi pa e DT. E tecnico ta feliz den Sevilla, cu e publico y e team, pero ta hopi decepciona cu e directiva paso ta comprende cu no a reconoce suficiente su trabou, cu no ta lubida algo excelente. E nomber di Juande Ramos ta keda marca pa semper den historia di e club como e tecnico mas exitoso cu Sevilla tabata tin.

Cu lo sali bay pa Inglaterra hopi sa di hopi tempo caba, pero loke niun hende por pensa ta loke a pasa, cu lo bay pa London, pronto. E tecnico a comunica diahuebs anochi cu e presidente, Jose Maria del Nido, su intencion di sali di Sevilla despues di ricibi un propuesta di Tottenham despues di e destitucion di e team su entrenador Martin Jol. Pero no tabata un propuesta normal. E tabata ultimatum. Of ta acepta e oferta of ya no por bay despues di e siguiente temporada manera tabata e obhetivo di ambos parti prome di e rescision di Jol.

Siete miyon di euro pa temporada durante e proximo cuatro ta ofrece na Ramos, un cantidad cu ta converti esaki den un di e DT mihor paga den mundo. Pero no solamente e casi 30 miyon di euro cu ta bay ricibi den cuatro aña tin e culpa di su salida. Juande a valora hopi cos. E ta kere cu a cumpli tur su meta cu Sevilla y ta pensa cu mester afronta reto nobo. Na dia di awe no tin ningun asina interesante p'e cu Premier, unda tin cu saca un grandi.

Na Tottenham Juande lo pasa na tin pleno poder. E tin e decision den tur e aspecto deportivo. Ademas di train ta encarga di e compra. Den Sevilla tin e opinion na ora di e contratacion, pero hopi di e refuerso no tabata di su aprobacion manera e caso di Chevanton, por ehempel. Esey lo no pasa den Tottenham.

Aki nan a priminti cu tur loke kier ta bay duna. No ta bay tin problema economico. E inglesnan ta hopi poderoso y a priminti cu lo duna loke pidi pa por debolbe e grandesa historico di e club aki.

E futbol spaño ta perde cu e salida di Juande un entrenador romantico cu a crea scol pa ta un amante di e bon futbol, di loke ta compronde gana hungando bon. E dolor ta cu despues di Eurocup no por train e seleccion spaño manera a specula. No ta importa. Algun dia mi lo ta seleccionador.



Ta interesa e cambio

Kaká a bisa cu Ronaldinho ta hasi pregunta riba AC Milan

E centrocampista brasileño di Milan, Kaka, a afirma cu cada biaha cu topa cu su compatriota di Barcelona, Ronaldinho, den e concentracion di e seleccion brasileño, esaki ta puntra pa e team y pa e club.

E brasileño a hasi e declaracion aki na Milan, unda a bisa cu no sa si Ronaldinho por yega e club italiano, pero loke ta sigur cu tin e simpatia pa nos, den referencia na e club cu a logra e ultimo UEFA Champions League.

A agrega cu tur tin simpatia den Europa pa su team y a reitera cu aunke Ronaldinho ta den Barcelona, semper ta puntra pa AC Milan.

Fiel na su caracter reserva cu e medionan, Kaka solamente a hari ora e prensa local a puntra si e administrador di Milan, Adriano Galliani, a pone keda encarga pa trece su compatriota pa Italia.

E tambe hungador di Milan, Massimo Ambrosini a observa cu Ronaldinho ta hopi bon den e team paso ta papia brasileño ta paso e ta un talento cu por cay hopi bon.

E interes pa un Ronaldino bisti cu e preto cu cora di Milan ta bolbe ta motibo di speculacion di e deportivo italiano, cu ayera a publica cu Barcelona ta cla pa bende esaki na january pa 60 miyon di euro segun La Gazzetta dello Sport.

Asina mes, a publica cu Milan ya a pone man na obra pa cuminsa e negociacion pa e brasileño y asina aparta e competencia di Chelsea ingles.



EXECUTORIALE VERKOOP

Op ***dinsdag 27 november 2007*** des namiddags om 14.00 uur, zal in het "ARUBA SURFSIDE MARINA", (Dolphin Room), aan de L.G. Smith Boulevard nummer 7, Oranjestad, Aruba, ten overstaan van notaris mr M.J.C. Tromp of haar plaatsvervanger, de executoriale verkoop, als bedoeld in artikel 3:268 van het Burgerlijk Wetboek van Aruba, bij opbod en daarop volgende afmijning worden gehouden van:

1. een perceel eigendomsgrond, groot ongeveer 550 m2, gelegen te Sabana Grandi in Aruba, uitmakende een zodanig gedeelte van het perceel eigendomsgrond, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie T nummer 241 (oorspronkelijk groot 10.100 m2), aangeduid in een particulier meetdocument de dato 31 janauri 2003, als kavel 1-B.
   Inzetprijs: Afl. 25.000,==

2. het recht van erfpacht tot 15 augustus 2051 op een perceel domeingrond, groot 723 m2, gelegen te Sabana Blanco, als nader omschreven in meetbrief nummer 32 van 19 februari 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Blanco 134-A".
   Inzetprijs: Afl. 180.000,==.

3. een perceel eigendomsgrond, groot 412 m2, gelegen te Rooi Koochi in Aruba, kadastraal bekend als Vierde Afdeling Sectie E nummer 1541, met de zich daarop bevindende beton stenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Rooi Koochi 26".
   Inzetprijs: Afl. 102.000,==.

4. een perceel eigendomsgrond ter grootte van 1.282 m2, gelegen te Brazil, in het Vierde District van Aruba, welk perceel nader omschreven is in meetbrief nummer 12 van 7 februari 1962, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Brazil 27".
   Inzetprijs: AFl. 109.200,==.

5. een perceel eigendomsgrond, groot 881 m2, gelegen te Siribana in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Derde Afdeling Sectie B nummer 807, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Siribana Park 49-A".
   Inzetprijs: Afl. 205.000,==.

6. het recht van erfpacht tot 22 mei 2056 op een perceel domeingrond, groot 820 m2, gelegen te Parkietenbos op Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1167, met het daarop gebouwde betonstenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Kas Paloma 24-D".
   Inzetprijs: AFl. 85.000,==.

7. het recht van erfpacht tot 16 september 2004 op een perceel domeingrond, groot 274 m2, gelegen aan de Weststraat, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie F nummer 1059, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Weststraat 20".
   Inzetprijs: PM.

8. het recht van erfpacht tot 10 juni 2053 op een perceel domeingrond, ter grootte van 500 m2, gelegen te Sabana Basora, Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 821, met de zich daarop bevindende betonstenen opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 29-C".
   Inzetprijs: Afl. 166.000,==.

9. het recht van erfpacht tot 21 februari 2049 op een perceel domeingrond, groot 805 m2, gelegen te Ayo, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie M nummer 596, met het daarop gebouwde beton stenen woonhuis, plaatselijk bekend als "Ayo 33-A".
   Inzetprijs: Afl. 178.000,==.

10. een perceel eigendomsgrond, gelegen te Sabana Liber op Aruba, uitmakende een ter plaatse afgebakend gedeelte van het perceel kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie L nummer 93, ter grootte van ongeveer 456 m2, welk perceel bekend is als Kavel nummer A-1, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Liber 202".
    Inzetprijs: P.M.

11. het recht van erfpacht tot 29 september 2048 op een perceel domeingrond, groot 900 m2, gelegen te Seroe Blanco te Brasil in het Vierde District van Aruba, (kadastrale indeling: 4-F-11), als omschreven in de kadastrale meetbrief nummer 52 van 2 april 1986, met het daarop gebouwde betonstenen woon huis, plaatselijk bekend als "Brazil 175-A".
Inzetprijs: Afl. 104.000,==.

12. het recht van erfpacht tot 25 maart 2051 op een perceel domeingrond, groot 508 m2, gelegen aan de Driemasterstraat in Aruba, kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie N nummer 1208, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Driemasterstraat 69".
Inzetprijs: Afl. 120.000,==.

13. een perceel eigendomsgrond, groot 694 m2, gelegen te Jucuri in Aruba, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1404, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Jucuri 54".
Inzetprijs: 90.000,--.

14. een perceel eigendomsgrond, groot 846 m2, gelegen te Wajaca, kadastraal bekend als Land Aruba Eerste Afdeling Sectie T nummer 1589, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Wajaca 316".
Inzetprijs: P.M.

15. een perceel eigendomsgrond, groot circa 597 m2, met het daarop gebouwde, plaatselijk genummerd Meiveld 1-F, gelegen te Meiveld in Aruba, afkomstig van het moederperceel kadastraal bekend als Eerste Afdeling Sectie P nummer 897, met een oorspronkelijke grootte van 973 m2, nader omschreven in een particulier delimitatiebrief nummer 55 van 7 november 2002.
Inzetprijs: Afl. 208.000,==.

16. het recht van erfpacht tot 21 februari 2051 op een perceel domeingrond, gelegen te Sabana Basora in Aruba, groot 399 m2, kadastraal bekend als Land Aruba, Derde Afdeling Sectie G nummer 1147, met het daarop gebouwde, plaatselijk bekend als "Sabana Basora 178".
Inzetprijs: Afl. 95.000,==.

17. het recht van erfpacht tot 9 december 2053 op een perceel domeingrond ter grootte van 619 m2, gele gen te Papilon, in het derde district van Aruba, (kadastrale indeling: 1-T-2), welk perceel nader om schreven is in meetbrief nummer 181 van 10 augustus 1993, met de zich daarop bevindende opstal van een woonhuis, plaatselijk bekend als "Papilon 122-B".
Inzetprijs: Afl. 195.000,==.

Tot en/met 12 november 2007 kan onderhands op de te executeren zaak worden geboden bij een aan voornoemde notaris mr M.J.C. Tromp gericht geschrift.

De veilcondities zullen 8 dagen voor de verkoopdatum ter inzage liggen ten kantore van voornoemde notaris.

Deze condities houden onder meer in, dat iedere bieder gehouden is terstond een bankgarantie of andere vorm van zekerheid te stellen tot zekerheid voor de nakoming van zijn bod en de bijkomende kosten. Tevens is iedere bieder gehouden een geldig legitimatiebewijs te overleggen.

De executant behoudt zich het recht voor de veiling uit te stellen en op te houden zonder de verplichting daarvoor de reden(en) te noemen.

Notariskantoor mr M.J.C. Tromp
Santa Cruz 35
Tel: 5853500 / Fax: 5854222

Con por siña mucha di 2 pa 4 aña anda cu otro hende?

UN condicion basico pa anda bon cu otro hende ta conoce bo mes bon. Pesey ta importante pa mucha por siña conoce su manera di anda cu otro hende bon y pa e por sigi mehora esaki.
Un mayor ta siña su yiu diferente manera pa anda cu otro hende, por ehempel, cuminda hende, pidi despensa, manera di come, etc.
Ora e mayor ripara cu e yiu no ta domina un di esakinan bon, e ta splica su yiu con e mester haci. Ora e yiu hacie bon e ta elogi'e. Aki ta sigi algun punto cu bo por tene na cuenta pa yuda bo yiu desaroya su habilidad pa anda cu otro hende.

Durf y kier pidi yudansa.
Ora bo ta cansa bo por bisa bo yiu cu bo ta cansa. Ademas bo por bis'e cu bo lo aprecia hopi pa haya su yudansa den algun cos cu tin pa haci.

Acepta atencion y cuido cu bo yiu kier duna bo.
Laga bo yiu malcria bo y bis'e cu bo ta gusta con e ta percura pa bo.

Siña bo yiu cu bisa "no" ta o.k. y asina siñ'e defende su mes.
Durf bisa bo yiu "no" ora bo ta haya cu e ta pidi bo algo cu no por. Keda calmo y bis'e motibo di bo "no". Asina e ta siña un ehempel con e por sali na defensa di su mes sin mester haci un escena.

Kier haci algo pa otro hende.
Duna bo yiu cierto tarea p'e haci, naturalmente algo cu ta adapta na su edad. No pensa cu e ta mucho chikito pa un biaha e coi bo slofnan pa bo of pa e coi algo for di cashi of pa ruim op su cosnan.

Admiti cu tin ora bo no tin control riba algo of riba un situacion.
Ora cu por ehempel bo a equiboca bo mes of a laga un glas cai, bisa bo yiu cu esey tabata un accidente chikito. No rabia ora un accidente chikito asina pasa cu bo yiu. E lo siña cu ta o.k. ora "ainda" e no por algo y e lo siña pa admiti cu tin ora e no por haci nada na un situacion.

Mustra atencion pa otro hende.
Mustra bo interes pa e tristesa y alegria di otro mucha. Por ehempel ora boso topa un baby den stroller para un rato cu bo yiu y mustra e baby bo atencion.

Mayoria mucha despues di pasa e asina yama "koppigheidsfase" por cuminsa desaroya su propio habilidadnan. E ora numa e por siña con pa anda cu otro hende. Mientrastanto, abo, su mayor, ta e keda su bon ehempel.

Fuente articulo: Jij en ik: wij - revista Dopido.
Pa cualquier pregunta y comentario por aserca Fundacion Pa Nos Muchanan, Cumana 2,
tel. 583-4247 /588-0856, fax.583-5658, e-mail: info@fpnm.aw.

AWEMainta
Nos e-mail:
noticia@awemainta.com
Tel: 583-1400
Fax: 583-1444

Aqua Grill a celebra su di cinco aniversario

E top restaurant di cuminda di lama na Aruba, Aqua Grill, situa na Palm Beach, a celebra su di cinco aniversario na Screaming Eagle, un restaurant y lounge moderno situa na Eagle Beach. Un total di 18 asociado a wordo reconoci pa nan contribucionnan a largo plazo, incluyendo e restaurant su chef ehecutivo legendario Scott Scheuerman.

Honrando tur hende cu plakatnan bunita, rosanan pa e hende muhenan y ciganan pa e hende hombernan, tabata e equipo di gerencia di e restaurant, consistiendo di Shirley Barrow y Glenn Bonset cu gerente di mercadeo Irma Bijen coordinando e anochi.

Tabata un encuentro amabel organiza como aprecio pa e compromiso y profesionalismo cual a reconoce Scott Scheuerman, Pedro Anchila Villar, Jesus Arias Puente, Elida Fileus Montano, John Leung, Miguel Martinez Ojeda, Genrri Pereira Gonzales, Fabio Saavedra, Adriana Saavedra Martinez, Christina Saavedra Martinez, Emilus Saint Jean, Johny Solano Tagle, Nora Van Eden-Ramos, Olga Zapata-Guzman, Edwin Rozenberg, Maria Christina Caicedo, Anoushka Rodriquez y Margaret Casas-Caro.

Propietario di e restaurant, e comerciante local Milton Berlinski, tabata na exterior pa motibonan di trabou, pero el a manda su miho deseonan pa tur hende..









Policial

No confia ningun hende den bo cura di cas, pasobra nan por ta ladron

DIAHUEBS mainta pa 9:30 Central di Polis ta manda un patruya policail di Santa Cruz na un cas na Macuarima unda cu lo tin un caso di ladronicia. Na yegada nan ta papia cu e señora kende ta doño di cas.

E ta bisa polis cu desconocinan lo a horta dos bateria di auto for di su cura. E señora ta bisa polis cu e tin un sospecho ya cu durante siman 4 homber den un auto chiquito blanco lo a bin su cas buscando informacion riba un auto cu nan tin na benta pa pieza.

E señora a bise riba e dia ei cu e mester bolbe despues di 4 or. Segun declaracion di e doño di cas, e dia anterior su yiu muher a bin encontra un homber ta cana den nan cura. Ora e yiu a puntre kico e ta buscando, e homber a bise cu e ta buscando informacion riba e auto na benta.
Segun e yiu muher tur cos tabata parce normal, e homber a laga su number di telefon atras, pero ora cu e tabata bayendo paden, el a ripara cu tabata falta dos bateria di auto for di den cura, bao di un pal'i mata.

Nan ta sospecha cu t'e mesun personanan di e auto chiquito blanco, pero no a logra coi e number di e auto, djis cu e tabatin un logo di compania pega na banda. Polis a tuma nota di e caso y a tuma e keho di ladronicia.

Supervisor preocupa pa su compañero di trabou, ya cu nunca el a keda sin bai trabou

DIAHUEBS mainta pa 8:30 polis ta ser manda na un cas den Isaac Wagemakerstraat unda cu lo tin un hende ta warda riba polis pa mustra nan algo straño.
Na yegada polis ta papia cu e homber J.M., naci na Aruba di 54 aña kende ta bisa polis cu e ta supervisor di e homber E.W. naci tambe na Aruba di 57 aña, kende ta biba n'e direccion menciona y cu E.W. no a presenta na trabao e dia ei.

El a haya esei straño ya cu E.W no sa perde dia di trabao nunca of keda sin meld y el a kere cu por ta algo lo a pase.
Mientras cu J.M. tabata wardando riba polis el a dicidi di forza un bentana pa drenta paden y a bin haya E.W drumi riba cama. Ora cu J.M. a lante foi soño, el a bisa cu e tabata un poco wayaba y pesei el a perde 'riba.
Polis no tabatin nada mas di haci y asina a sigui nan patruya

Control a conduci na haya un chofer ilegal, sin ningun clase di papel

DIAHUEBS mainta 8:30 ora polis a tene un control di trafico den de la Sallestraat, na altura di Imelda Kleuterschool.
DURANTE control nan ta para un Suzuki shinishi, numera A-52509 como cu e chofer no tin seat belt bisti y e auto tin un sticker di keur di aña ta di 2002.
E chofer di habla spaño, ta bira masha nervioso y no por mustra ni rijbewijs y tampoco un I.D.
Dado mmento e ta habri e porta di auto y baha na careda. Polis ta core su tras y ta logra gare 50 meter mas leu.
E ta bisa polis cu e ta ilegal riba e isla y cu p'e motibo ei al a spanta y a core bai.

Polis a detene y a hibe warda, unda cu el a wordo pasa over pa Imigracion, pendiente su deportacion.

Choller ta sigui terorista comerciantenan den Caya Betico Croes

DIAHUEBS merdia 2.45 Central di Polis ta manda un patruaya policial di Oranjestad na un tienda den Caya Betico Croes unda cu lo tin un caso di ladronicia.
NA yegada polis ta papia cu e homber Hindu M.C.V. di 35 aña kende ta bisa cu e ta trahando su so den e tienda, ora cu e conocido choller "Kabouter" a drenta den compania di un di su secuasnan. Segun e comerciante e dos antisocialnan aki a parti for di otro y e mester a para mei-mei di e tienda p'asina vigila tur dos.
DADO momento "Kabouter" a habri un kashi di glas unda ta warda holoshi di man y a coi dos holoshi.
UN di nan el a hinca den su saco y e otro el a tene den su man.
E comerciante a logra kita esun den su man for di dje, pero dor cu nan ta dos y e ta su so, el a obliga di laga e dos abusadornan bai cu un di e holoshinan. El a a ser manda pa Recherche pa duna keho y polis lo tira bista riba e dos malhechornan aki.

Avionnan Fokker-60 di Guardacosta a bai Hulanda

WILLEMSTAD - E dos avionnan Fokker 60 cu tabata stacioná na Còrsow den cuadro di nan tarea como Guardacosta a bolbe Hulanda ayera.

TA trata di avionnan di e modelo Maritime Patrol Aircraft cu a retorná nan base na Eindhoven.
Den e simannan benidero nan lo prepará e avionnan pa pone nan na benta y lo ta den exhibicion pa eventual interesadonan. Na tur nan tabata stacioná dos aña y mei na Còrsow y Ministerio di Defensa ta buscando cumprador pe 4 avionnan di e tipo aki.

Durante cu nan tabata stacioná na Còrsow nan a haci buelonan di Guardacosta, combati operacionnan di droga, contaminacion di laman y localisá ilegalnan cu kier a yega tera.

For di 12 di october ultimo a traspasá e tarea di vigilancia cu e avionnan Fokker tabata haci na un compania civil di Canada cu lo bin haci e tareanan awor cu avionnan Dash-800 moderno y bon equipá p'e trabou aki.

Dos Huez nobo pa Corte

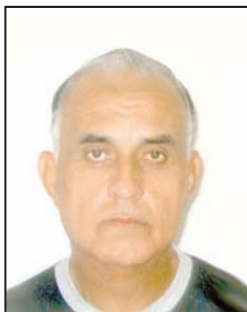
DEN HAAG - Conseho di Minister di Reino a bai di acuerdo cu un proposicion di Secretario di Estado Ank Bijleveld pa nombra dos Huez nobo den Corte di Husticia di Antia y Aruba.
Ta trata di e huristanan mr. P. van Dijk y mr. E.J. van der Poel, kendenan lo fungi como miembro interino di e Corte Comun di Antia y Aruba.
Van Dijk ta Presidente di un seccion di Raad van State y Van der Poel ta Vice Presidente di e tribunal di Arnhem.
Ta ser bisa, cu un di e Hueznan aki lo atende otro luna e caso di Fondo Desaroyo San Nicolas, como un persona masha neutral y ta nobo-nobo y no sa nada di loke a pasa. Di e forma aki su veredicto lo ta mas neutral.



Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Na Bo, Señor, mi ta alsa mi alma. "
Ps. 25:1

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa cu a fayece cristianamente:



Marcolino Kelly

mihor conoci como: "Maiky"
na edad di 50 aña

Na nomber di su:
mama: Sra. Vda. Maria Kelly
rumannan: Felis y Andrea Kelly
Laureano " Jando " Kelly
Genaro "Nai" Kelly
Calixto "Candi" y Bertha Kelly
Jacintho "Chinto" Kelly
swa: Vdo. Juan Bremo
sobrino y sobrinanan: Feliz y Olga Bremo y yiu Gustavo
Franklin y Mandy Bremo y yiu Mentessy
Debby y yiu Samantha
Lesbia y Maiky Becker y yiunan Edsel y Marilis
Sandra y Julio Diaz y yiunan Christopher, Atheena
Sonny y Rochaline Bremo y yiunan Ian, Ikeson
Rolando Geerman, Marlon Dubero
Richelle y Patrick Stuart y yiu Noalynn
tantanan: Sra.Vda. Diana Croes y famia
Sra.Vda. Maximina Kelly y famia
omonan: Damian y Florita Kelly y famia
Vdo. Adriaan Croes y famia
Vdo. Luis Bremo y famia
madrina: Juanita "Chichi" Palm-Kelly y famia
padrinonan: Betto Bremo y famia
Leo Breno y famia
iha: Mentessy Bremo
primo y primanan, comer y compernan

y demas famia ta invita tur amigo, bisiña y conoci pa asisti na e acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 di october 2007 pa 10:30 di mainta saliendo for di Misa Santa Filomena pa santana catolico na Paradera. E resto mortal lo ta reposa for di 9'or di mainta den Misa Santa Filomena na Paradera.
Na lugar di flor di krans un donacion pa "Koningin Wilhelmina Kankerfonds " lo ta altamente aprecia. Lo tin un box disponibel den Misa pa e bunita gesto aki.

Adres pa condolencia: Rooi Prikichi 15
di 7'or pa 9'or di anochi
Nos ta lamenta cu despues di entiero nos no por ricibi bishita di condolencia na cas.

Mementomori Funeral Home N.V.
Yolanda - Leo - Eugene
Tel: 5833358 - Fax: 5837711

"Laga tur locual, cu ta sperami ta bunita,
Laga tur locual, cu mi encontra na caminda ta bunita,
Laga tur locual, cu ta rondonami ta bunita
Laga tur locual mi ta laga=tras keda bunita
y laga esakinan termina den tur buniteza. "

Cado Wever

Cu inmenso tristeza na nos curazon, nos ta participa fayecimento di:



Julia Eulalia Irausquin-Vrolijk

10 december 1939 - 24 october 2007

Na nomber di su:
esposo: Jan Pieter Irausquin
yiunan: Mario y Zoraida Irausquin y yiunan
Magalie Irausquin, yiunan y Gilbert Croes
nieta y nietonan: Rodney, Marvin, Noraima Irausquin
Jeyceline Werleman
Shadira Croes
ruman: Nemencio Vrolijk y compañera Catharina
rumannan di crianza: Linda y Eduvigis "Boei" Geerman y yiunan
Esteban y Agustina Koolman y yiunan
Florencio Koolman y yiunan
suegro: Marco "Mache" Irausquin
suegra: Sra.Vda. Andrea Werleman y famia
ex-suegro: Nacho Werleman
swa y cuñanan: Pedro Irausquin
Juan y Yolanda Irausquin
Pascual y Neta Irausquin y yiunan
Lies y Clemente Gonzalez y yiunan
Bibin Irausquin
ihanan: Tico Kock, Mirla Irausquin, Tecla Solognier, Eveline Koolman
pepe: Luisa Geerman-Croes
sobrino y sobrinanan, primo y primanan, comer y compernan
ayudante di cas: Carlixta Hopmans
famia: Irausquin, Werleman, Vrolijk, Koolman, Tobel, Rasmijn, Farro, Ras, Geerman, Croes, Mackintosch, Kock, Solognier, Maduro, Tromp y demas famia ta invita tur amigo, bisiña, conoci, grupo Flor di Brazil, compañeronan di Family Ranch y S.B.T. pa asisti na e **acto di entiero cual ta tuma lugar diasabra 27 di October 2007 pa 3'or di atardi saliendo for di cas Mabon 22-A pa Misa Sagrado Curazon pa santana catolico na Savaneta.** E resto mortal lo ta reposa for di 11'or di mainta na cas Mabon 22-A.

Adres pa condolencia: Mabon 22-A

Bunita cuadra di Parke Nacional Arikok pa Minister President Oduber

DIABIERNA mainta Minister President Nelson Oduber a ricibi como obsequio un bunita cuadra pinta door di sr. ing. Karl Schuitemaker. E cuadra aki ta toca e tema di Parke Nacional Arikok. Fuera di a pinta e cuadra aki sr. Schuitemaker tambe ta e ingeniero cu ta trahando pa e proyecto di caminda nobo den e parke menciona.

Minister President Oduber a keda sumamente contento cu e bunita gesto aki y a gradici sr. Schuitemaker den nomber di comunidad Arubano.



Resultado di Loteria



LOTTO CATOCHI
0303
7037
5855

ZODIAC
9775 Geminis

BIG FOUR
1539

SUPER FOUR
1713

DIARIO
8679
7392
4498

CORSOW
5414
4199
1100

LOTTO DI DIA 01-14-19-26-27



su | do | ku

© Puzzles by Pappocom

Instruccionnan di wega Completa e tabel (cu 9 cuadra) di 81 hoki dividi den 9 rij y 9 colom, yenando e hokinan bashi cu e numerbnan di 1 te 9, sin ripiti ningun cifra den cada rij, ni den cada colom, ni den cada cuadra.

		2		8				4
					9		8	
		4	2		6	9		
	2	6	4					1
		9	6		2	8		
3					8	6	5	
		1	3		7	5		
	5		8					
2				5		1		

EASY # 1

		9	5			6	1	8
			6					9
			3					
		2			5			4
	8	3	2		4	1	6	
4			8			5		
					6			
7					1			
6	5	4			3	8		

MEDIUM # 2

1

9	6	2	5	8	3	7	1	4
1	3	5	7	4	9	2	8	6
7	8	4	2	1	6	9	3	5
8	2	6	4	7	5	3	9	1
5	1	9	6	3	2	8	4	7
3	4	7	1	9	8	6	5	2
4	9	1	3	6	7	5	2	8
6	5	3	8	2	1	4	7	9
2	7	8	9	5	4	1	6	3

2

3	4	9	5	7	2	6	1	8
1	2	5	6	4	8	7	3	9
8	6	7	3	1	9	2	4	5
9	7	2	1	6	5	3	8	4
5	8	3	2	9	4	1	6	7
4	1	6	8	3	7	5	9	2
2	9	1	7	8	6	4	5	3
7	3	8	4	5	1	9	2	6
6	5	4	9	2	3	8	7	1

Servicio pa Comunidad

Telefon di Emergencia

Number di emergencia 911
Polis 100
Brandweer 582-1108
Ambulance O'stad 582-1234
Ambulance S.N. 584-5050
Hospital 587-4300
Centro Medico 584- 8833

Botica na Warda

Pabou di Brug: Botica Santa Cruz
Pariba di Brug: Botica Aloë

Dokter na Warda

Pabou di Brug: Dr. Beke
Pariba di Brug: Dr.

Otro Servicionan

Setar Info 118
Digicel Info 145
Setar 582-5151
Elmar 582-3700
WEB 525-4600
Serlimar 584-6456
Rode Kruis Aruba 582-2219
FADA 583-2999
AA/NA helpline 583-8989
Fund. Abuso Sexual 582-4433
Fundacion Guia'mi 587-1677
Fund.Muher
den Dificultad 583-5400
Fund.Tel. Pa Hubentud 131
588-6138
Accion Rescate 584-2718
Centro Kibrahacha 588-3131

Polis

Polis Tipline 11141
Oranjestad. 582-4000
San Nicolas 584-5000
Savaneta 584-7000
Santa Cruz 585-4710
Noord 587-0009
Strandpolitie 586-3003
Balashi 585-2500
Aeropuerto 582-4800
Aruba Transfer Tour & Taxi
583-2856
582-2116
Best Taxi Services 583-3232
Coop. Ver. Tas 587-5900
ATS 583-5361
Arugas 585-1198
S.O.S. Teleayudo 583-1190

EDITA PA: The Media Group, Margrietstraat 3, Oranjestad, Aruba, tel. (297) 583-1400, fax. (297) 5831444, **E-mail:** mediagroup@setarnet.aw. **CUENTA DI BANCO:** C.M.B. #229-82600. **BENTA LOS** Afl 1,50. **ABONEMENT** Afl.35,00 pa luna. **ORA DI OFICINA:** Dialuna pa Diabierna 8 a.m. - 5 p.m. **IMPRENTA:** Imprenta Nacional Arubano. **DIRECTOR:** Victor "Toko" Winklaar & Victor R Winklaar. **REDACCION:** noticia@awemainta.com. **BENTA DI AVISO:** sales@awemainta.com

Receta di Maria ta den Cushina

Stoofpeertjes

1 kilo stoofpeertjes (Superfood)
½ cup di sucu bruin
½ cup di sucu blanco
1 cup di tawny port
palo di kaneel
kruidnagel
1 cup di port
1 cup di pruim
blaadchi pepermunt

Kita e kaskanan di peer, partinan den mitar y saka e pepitanan.Pone e peernan den wea y pone e sucu, kaneel, kruidnagel y 1 cup di tawny port. Lague herbe y después ta baha e stoof y lague cushina ariba candela abao pa 30 min.Ora e peernan tin 15 min ta cushina nos ta pone e pruimnan y laga esakinan tambe cushina pa e resto di 15 min. Laganan fria y después pone den frigidaire.
Nos por pone e peernan ariba tayo y dorne ku 1 pruim den e buraco y sirbie na banda ku ijs-cream di vanilla y ariba e ijs-cream nos ta pone un blachi di pepermunt.

Maria Juddan- Petit
Cel :592-3609

TIPO DI CAMBIO OFICIAL

Valido pa 27 di Oktober 2007

Placa Extranhero	Bank Papieren	Wisselen, Cheque Reis Cheque en Over Boekingen	Benta na Publico
US Dollar	1.77	1.78	1.80
CAN Dollar	1.83	1.85	1.87
Engelse Pond Sterling	3.59	3.64	3.70
Zwitserse Frank per CHF. 100	152.76	15348	154.28
Ned.Ant. Gulden per ANG. 100	98.00	100.00 biljetten chq./overboeking	100.20 100.00
Japanse yen per JPY. 10.000	154.33	155.74	157.30
Euro per XEU. 100	253.87	256.19	258.76



Provision di Devisa 1.3%
Segun articulo 12 di Afkondigingsblad di Aruba 1991 nr.GT 32.
Banco Central di Aruba ta defini e tipo di cambio oficial pa e cambionan di placa extranhero.

Horoschoop



Aries 21 Mrt - 20 Apr

Bo mester tin e obhetivonan mas cla ora bo plantenan na bo superiornan. Dl e conversacion ey ta depende e exito di e proyecto. Den amor, atencion cu peleanan absurdo pa jaloezie sin motibo. Siña controla bo mes. Bo mester drumi mas y mihor.



Tauro 21 Apr - 20 Mei

Kizas bo ta sinti cu bo trabao no ta wordo aprecia. Den dianan aki ta probabel cu bin peleanan cu compañeronan di trabao. Tene cuidao ora bo demanda hopi, focus mas energia riba bo plannan. Den tereno di amor, lo bo biba momentonan di pasion cu bo pareha, si bo no tine ainda ta posibel cu lo bo conoce un hende special cu lo haya tur bo atencion.



Geminis 21 Mei - 20 Jun

Bo lo ta hopi lanta awe, y esey lo haci cu lo bo wordo elogia door di bo hefenan y coleganan. Bo ideanan lo wordo tuma na cuenta y nan lo ta e centro di atencion den area profesional.



Cancer 21 Jun - 20 Jul

Lo bo cuminsa e dia cu algun problema di entendimento den area laboral, pero no preocupa, e lo cambia durante dia. No discuti di mas ni bisa cosnan di cual bo lo por arepenti despues. Bo lo kier pasa mas tempo cu amigonan y familiarnan mas cercano. Evita excesonan di cuminda y bebida.



Leo 21 Jul - 20 Aug

Atencion: no discuti cu coleganan di trabao, corda cu nan ta sinti e mesun presion ora nan tin tareanan extra. Bo no ta e unico cu ta sinti su mes yen trabao. Den tereno di amor, bon momentonan di pasion intenso cu bo pareha.



Virgo 21 Aug - 20 Sep

Cambionan positivo den tereno laboral. Kizas lo bin proyectonan nobo cu lo ponebo pensa riba bo situacion actual. Usa bo poder maraviyoso di analisis y lo bo wak cual ta e salida optimo. Den amor, bo pareha kizas lo demanda mas atencion, e dianan aki bo ta un tiki leu.



Libra 21 Sep - 20 Okt

Ta un bon momento pa pone den cla e obheitivonan futuro y organiza bo mes den tareanandiario pa evita confusionnan cu bo compañeronan di trabao. Den tereno afectivo kizas bo ta sinti cu nan no ta comprondebo completamente. Bo lo mester analiza bo posicion ora bo demanda mas di bo pareha.



Scorpio 21 Okt - 20 Nov

Dianan conflictivo den plano laboral. Hopi duda entre bo coleganan. Pesey y pa falta di serenidad, bo por cai den precipitacionnan y erornan grave. Analiza tur cos prome bo actua. Den tereno sentimental ta bon pa bo laga di ta asina demandante y caprichoso. Purba calma bo nervionan y ansha.



Sagitario 21 Nov - 20 Dec

Etapa den cual bo mester analiza si realmente ta hacibo feliz pa continua e actividadnan cu bo ta realiza. Kizas ta e momento pa pleita pa loke realmente bo kier. Lo bo haya algun respuesta den paz di bo hogar, cu bo sernan stima cu ta apoyabo asina hopi.



Capricornio 21 Dec - 20 Jan

Bo ta den un etapa di creatividad y pesey tur loke bo propone na bo hefenan lo wordo reconoci y elogia. Cuidao cu jaloezie entre bo parnan. Den ambito di sentimentonan, lo bo biba momentonan pleno, di gran seguridad y union cu bo pareha.



Aquarius 21 Jan - 20 Feb

Den e dianan aki bo lo ta ansha y cu exceso di trabao. Ta prudente y no malgasta bo tempo den tareanan cu no ta dunabo hopi. Bo trabao bale hopi. Problemanan economico lo afecta bo relacion cu familiarnan, ademas bo lo ta hopi nervioso, pesey bo no lo sintibo bon na ningun lugar, specialmente na cas.



Piscis 21 Feb - 20 Mar

Conflictonan laboral ta na caminda. Bo mester reconoce cu algun eror cometi ta bo responsabilidad. No culpa bo hefenan di tur cos. Afronta e desafio di mehora e cosnan cu por drecha ainda. E no lo ta un bon dia tampoco pa afectonan, posibel peleanan familiar y discusionnan cu bo pareha ta conduci na replantea algun situacion cu ta molestia for di algun tempo caba.

E Potret di Dia

noticia@awemainta.com



Cucuta: COLOMBIA: Personal di Cruz Cora Colombiano, bomberonan y voluntarionan ta carga un muher di 70 aña cu ta pisa 220kg, pa hibe for di su cas pa un hospital pa tratamento na Cucuta Colombia. Durante e operacion di rescate un muraya di e cas di e muher mester a wordo basha abao pa por a saca e muher afor.

Aruba Lions Club a haci donacion na Banco di Sanger



E siman aki, fuera di un accion pa recluta mas donante pa Banco di Sanger, Aruba Lions Club a haci un donacion tambe na Banco di Sanger. Esaki a keda recibi pa sr. Maxwell di dicho instituto, kende a gradici Aruba Lions Club p'e bunita gesto aki na nomber di staff y personal di Banco di Sanger. Awe diasabra e accion ta na Happy Mall. No mester lubida, cu sanger ta bida y masha sanger ta ser usa na Aruba. Tur tipo di sanger ta bon, según sr. Maxwell.

Nos Mundo Loco

Problema cu entiero cellular

E familia di un homber di Montenegro kende su ultimo deseo prome di muri tabata di wordo dera cu su cellular, mester a sake atrobe despues di a descurbi cu nan a lubida di pone e SIM card den e cellular.

Arso Banjeglav di 67 aña a pasa oranan ta combersa cu amigonan cu su cellular, y a bisa su yiu Brano cu ora e muri, e kier wordo dera cu su cellular.

Pero despues di e entiero na e pueblo central di Cetinje na montenegro, nan a descubri e nieto, kende tabata hunga cu e cellular, a sak e SIM card for di e telefon.

Brano Banjeglev di 38 aña a bisa: "Nos a pone e telefon den e caha como e tabata kier, pero mi yiu di 10 aña tabata hunga cu e cellular y a saka e carchi afor sin mi conocimiento."

"Dus awor nos mester saka e cah atrobe pa por pone e carchi den e telefon."

Docenas trata na St. Maarten pa malesa

Docenas di persona na St. Maarten ta ser trata pa turbeculosis latente despues cu oficialnan di Salubridad Publico a infromanan cu nan a wordo expone na un malesa via di un bailador exotico infecta cu un forma activo di e malesa.

Por lo menos 40 persona a test positivo despues cu e Departamento di Salubridad Publico a trata un bailador exotico di Santo Domingo pa turbeculosis latente lunas atras y wordo manda di regreso pa su pais, segun un comunicado di e Gobierno di St. Maarten.

Oficialnan di Salubridad Publico e pasa trabao pa identifica tur esunnan cu a wordo expone, lansando un campaña urgiendo tur esnan cu tabatin contacto cu e muher pa busca tratamento. Nan ta kere cu awor nan a identifica tur esnan infecta cu e malesa.

"Spyglass" ta ofrece un bista espectacular di experiencia di timeshare

Marriott's Aruba Surf Club ta surpasa expectativa

Den diseño y tempo di entrega

CELEBRANDO e culminacion di e fase final di construccion di Marriott's Aruba Surf Club, Costa del Sol Development Co. N.V., Marriott Vacation Club International (MVCI) y Marriott International a comparti un antesala di e recien completa "Spyglass resort tower" y e tereno completamente landscaped cu invitadonan.

DIGNATARIONAN di gobierno, socionan di construccion, representantenan di prensa y ehecutivonan di MVCI a gosa di cocktail reception riba e espacioso pool deck, cubri cu palma y impresionante pa su diseño inovativo. Sobremirando ariba e ambiente trankilo tin e aptamente diseña villa di dos y tres camber di Marriott's Aruba Surf Club's su ultimo resort tower, e asina yama "Spyglass", cual lo habri prome cu programa, yamando bonbini na propietario y invitadonan otro luna caba.

"Nos tabata kier a comparti nos excitacion y yama danki na tur e individuonan balioso envolvi den haci Marriott's Aruba Surf Club asina un exito. Asociadonan di MVCI, particularmente, den tur departamento, a cumpli cabalmente pa haci e propriedad algo berdaderamente special," asina ta comenta MVCI Project Director di Sales & Marketing, Bettina Gonzalez. "Desde su prome introduccion, Marriott's Aruba Surf Club a ser topa cu gran entusiasmo dor di Aruba su publico bishitante, unda e resort ta provee tur cos cu bo por spera for di Marriott y asina tanto mas ora combina cu Aruba su paisahe idilico, clima solia constante y su afamado cordialidad."

A batisa e di tres y ultimo toren di Marriott's Aruba Surf Club Spyglass y e ta complementa e Lighthouse resort tower (finalisa na 2004) y e Compass resort tower (inaugura na 2006). E tema nautico upscale ta keda ripiti atrabes di tur tres edificio cu e uso di tokenan unico di diseño y colornan di blou marino accentuando e luhoso ambiente. Cada un di Marriott's Aruba Surf Club su 450 villa ta ofrece un bista magnifico di e lama Caribe y e liña di costa pintoresco como tambe di e piscina, cualnan ta radia comfortabilidad pa medio di su landscaping atractivo, iluminacion caluroso y atraccionnan acuatico inovativo manera e "lazy river".

"Nos a inverti hopi den sigura un experiencia incomparable pa bishitante na Marriott's Aruba Surf Club, semper buscando moda di mehora e ambiente di e resort pa ofrece mas tanto goso di e propiedad y su alrededor," asina a splica Chuck Pendry, kende como project manager a yuda guia e proyecto, ta merecidamente orguyoso di e logronan di su ekipo. "Cu teamwork nos a crea un resort cu ta surpasa expectativa y den tempo record tambe, riba dje."

Richard Zeolla, e gerente general di Aruba Marriott Resort & Stellaris Casino, ta similarmente satisfecho cu e resultado di e esfuerso combina. "E adicion di Marriott's Aruba Surf Club a eleva e mundo di time share na Aruba na un nivel mas halto di comfortabilidad y luho," asina el a remarca.

Flor van der Vaart, Gerente General di Marriott's Aruba Ocean Club y Marriott's Aruba Surf Club, awor ta mira anciosamente padilanti pa cuminsa yama bonbini na propietario y bishitante na e Spyglass tower.

"Nos tin tur intencion di impresiona cada un di nos invitadonan, for di nan yegada te na momento di nan salida, cu un nivel resaltante di calidad y servicio acostumbra di Marriott's Aruba Surf Club."











Rafaela Vrolijk sorprendi pa celebra su 70 aña







DIA 24 di october ultkmo a cumpli 70 aña sra. Rafaela Vrolijk. El a wordo ricibi pa henter su famia cu un dinner hopi dushi na Old Cunucu House den compania di su esposo Pief Vrolijk y su 6 yiunan, su nieta y nietonan. Su rumannan y demas famia a celebra e sorpresa aki cune.

A celebra e cumpleaños den un ambiente tipico, cu cumindanan suculento tipico.

Rafaela a wordo sorprendi cu presencia di e Productor y Presentador di e programa "Nos Grandinan", esta Demetrio Maduro. Un programa cu fielmente e ta mira tur diadomingo y ta goza hopi di e programa aki. Proximamamente e mes lo forma parti di e programa tan gusta aki. Tur cos pa Rafaela, un biaha mas masha pabien y hopi aña mas di bida.

